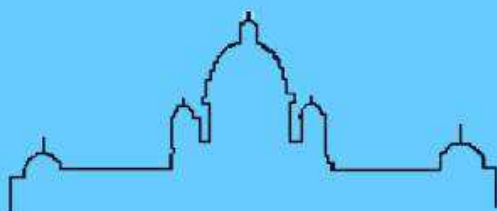


Kontaktna ambasada NATO-a
NATO Contact Point Embassy



VESTI iz NATO-a - mart 2012
NATO News - March 2012



http://www.mzv.cz/belgrade/sr/kontaktna_ambasada_nato/index.htm

<http://www.nato.int>

<http://www.natochannel.tv>

Beograd, 10. april 2012.

Belgrade, 10th April 2012

Sadržaj

Vesti iz NATO - a	3
<i>Generalni sekretar i premijer Katara razgovarali o partnerstvu</i>	4
<i>NATO pustio u rad novu alatku za onlajn komunikaciju pred samit u Čikagu</i>	4
<i>Prava žena: napredak u Avganistanu</i>	5
<i>U čast uloge žena u miru i bezbednosti</i>	7
<i>NATO potpisao ugovor za visokotehnološku odbranu</i>	10
<i>Tim NATO-a za brzu reakciju boriće se protiv VT napada</i>	10
<i>Jačanje raketne odbrane NATO-a</i>	15
<i>NATO i Mongolija dogovorili program saradnje</i>	17
<i>Crnogorski premijer razgovarao sa članicama Alijanse o pripremama za Čikago</i>	19
<i>Hrvatska ministarka spoljnih poslova po prvi put u poseti sedištu NATO-a</i>	20
<i>NATO 2020. godine: Generalni sekretar iznosi svoju viziju</i>	21
<i>NATO i Rusija da ojačaju saradnju u borbi protiv gusara</i>	23
<i>Generalni sekretar NATO-a razgovarao o ženama, miru i bezbednosti sa uticajnim aktivistkinjama sa Bliskog Istoka i iz severne Afrike</i>	25
Češka Republika i NATO	27
<i>Zatvorska služba Republike Češke počela obuku u Logaru</i>	27
<i>Trinaest godina u NATO-u: Česi nisu samo angažovani u misijama, već stiču iskustva i u agencijama</i>	30
<i>Česi predlažu Alijansi kako će izgledati logistika centralno-evropskog regiona</i>	33
Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a	35
<i>Vojna saradnja sa Bugarskom</i>	35
<i>Ministar Šutanovac sa ministrom odbrane Italije</i>	35
<i>Poseta norveške delegacije</i>	36
<i>Donacija Centru za samostalno učenje engleskog jezika</i>	36
<i>Vojnomedicinska saradnja Srbije i SAD</i>	37
<i>Seminar o planiranju i budžetiranju</i>	37
<i>Slušaoci Visokih studija bezbednosti i odbrane u poseti Kraljevini Belgiji</i>	38
<i>Završen Kurs detekcije i identifikacije toksičnih hemikalija</i>	39
<i>Vojska Srbije na međunarodnoj vežbi</i>	39
<i>General Diković u poseti Sloveniji</i>	39
<i>Delegacija Ministarstva odbrane u radnoj poseti Velikoj Britaniji</i>	40

Vesti iz NATO - a

Generalni sekretar i premijer Katara razgovarali o partnerstvu



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen primio je premijera i ministra spoljnih poslova Katara šeika Hamada bin Jasima Al-Tanija u sedištu NATO-a 1. marta 2012. godine i zahvalio mu se na ključnoj ulozi koju je Katar odigrao u misiji NATO-a sa ciljem zaštite naroda Libije 2011. godine. Generalni sekretar takođe se zahvalio Kataru na dobroj praktičnoj saradnji sa Alijansom i izrazio pohvale aktivnom političkom dijalogu između NATO-a i Katara.

„Katar je važna zemlja i važan partner za NATO još od pridruživanja našoj Istanbulske inicijativi saradnje“, rekao je Generalni sekretar. „A nadamo se čak i jačem partnerstvu u budućnosti“.

U vezi sa predstojećim samitom u Čikagu koji je planiran za maj ove godine Generalni sekretar rekao je da zemlje saveznice željno iščekuju da čuju mišljenja partnera iz Istanbulske inicijative saradnje o tome kako da se ojača partnerstvo sa NATO-om.

„U ovom vremenu velikih promena važno je znati da možete da računate na prijatelje i partnere“, rekao je Generalni sekretar. „A mi smo odlučni u tome da dalje snažimo naše partnerstvo, jer je NATO-u od velike važnosti stabilnost i regionalna bezbednost na Bliskom Istoku, u Severnoj Africi i regionu Zaliva.“

Generalni sekretar podvukao je da će Alijansa nastojati da učini partnerstva još delotvornijim i još produktivnijim i da će zemlje saveznice voditi razgovore sa partnerima o tome kako se to može najbolje sprovesti.

(01. mart 2012. godine)

Secretary General and Qatari Prime Minister discuss Partnership

The NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen welcomed the Prime Minister and Foreign Minister of Qatar Sheikh Hamad bin Jassim Al-Thani at NATO Headquarters on 1 March 2012 and thanked him for the key role played by Qatar in NATO's mission to protect the Libyan people in 2011. The Secretary General also thanked Qatar for the good practical cooperation with the Alliance and praised the active political dialogue between NATO and Qatar.

“Qatar is an important country and an important partner for NATO, ever since you joined our Istanbul Cooperation Initiative”, *the Secretary General said.* “And we look forward to an even stronger partnership in the future”.

Looking at the Chicago Summit planned for May of this year, the Secretary General said that Allies are keen to hear the views of partners in the Istanbul Cooperation Initiative on how to enhance the partnership with NATO.

“In this time of great changes, it's important to know you can count on your friends and partners”, *the Secretary General said.* “And we are determined to strengthen our partnership further. Because NATO has a vital interest in stability and regional security in the Middle East, North Africa and the Gulf region”.

The Secretary General highlighted that the Alliance will work to make partnerships even more effective and even more productive and that Allies will pursue discussions with partners on how best to do it.

NATO pustio u rad novu alatku za onlajn komunikaciju pred samit u Čikagu

NATO je 5. marta pustio u rad novu interaktivnu internet platformu pod nazivom WE-NATO.

Cilj sajta www.we-nato.org jeste da NATO dopre do aktivnih korisnika mreže, „građana interneta“, širom sveta i da ih uključi, i to na otvoren i transparentan način.



„Platforma WE-NATO predstavlja uzbudljiv nov način da javnost direktno stupi u kontakt sa NATO-om i da pomogne da oblikujemo naše politike i naš način razmišljanja“, rekla je ambasadorica Kolinda Grabar, pomoćnica generalnog sekretara NATO-a za javnu diplomatiju, odnosno odnose sa međunarodnom javnošću.

WE-NATO ima za cilj da podstakne interakciju u vezi sa pitanjima od najvećeg značaja za transatlantsku i globalnu bezbednost, kao i sa drugim pitanjima koja su deo aktuelne agende NATO-a.

Ovaj veb-sajt obraća se akademskoj zajednici, aktivistima socijalnih medija i blogerima, kao i drugima koje zanima NATO.

„Na ovoj platformi zvaničnici NATO moći će da vode razgovore uživo sa naučnicima, kreatorima politike i misliocima iz celog sveta. Pozivamo sve da se priključe ovim debatama. Želimo da čujemo vaše komentare i da na njih odgovorimo. Želimo da vodimo prave razgovore“, izjavila je dr Stefani Babst, zamenica pomoćnice generalnog sekretara NATO-a za javnu diplomatiju.

Platforma WE-NATO koristi različite formate kao što su „živi“ intervjui, „časkanje“ odnosno četovanje, pisani i video blogovi, strane za komentare, kao i članci, kako bi se ostvarila interakcija oko pitanja za koja zainteresovane strane smatraju da se njima treba pozabaviti.

Prvi veb-čet uživo održan je 8. marta, a razgovaralo se o ženskim uzorima i Rezoluciji Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija br. 1325 o ženama, miru i bezbednosti, čime se obeležio Međunarodni dan žena.

„NATO je sve okrenutiji pitanjima rodne ravnopravnosti, kao i obezbeđivanju jednakih mogućnosti i tome da ima najkvalitetnije zaposlene na svim nivoima. Trenutno 40% zaposlenih u strukturama NATO-a čine žene, a taj broj raste“, izjavila je ambasadorica Grabar.

Sledeće teme za veb-četove obuhvatiće i kako NATO saraduje sa zemljama partnerima, drugim međunarodnim organizacijama i nevladinim organizacijama, potom kako se NATO odnosi prema bezbednosnim izazovima u nastajanju, uticaj klimatskih promena na vojne strategije i planiranje, kao i mnoga druga pitanja.

WE-NATO predstavlja najnoviju interaktivnu komunikacionu platformu koju je stvorila Alijansa. Druge alatke NATO-a čine NATOChannel.tv, zvanični veb-sajt NATO-a, kao i platforme socijalnih medija kao što su Facebook, Google+, YouTube, Flickr i Twitter.

(05. mart 2012. godine)

NATO launches new online communication tool in the run up to Chicago

On 5 March, NATO launched a new interactive web platform called WE-NATO.

The aim of the www.we-nato.org site is for NATO to reach out and engage directly with, "netizens" around the world in an open and transparent way.

"The WE-NATO platform is an exciting new way for the public to engage directly with NATO and help shape our policies and thinking," said Ambassador Kolinda Grabar, NATO's Assistant Secretary General for Public Diplomacy.

WE-NATO aims to spur interaction on issues of critical relevance to transatlantic and global security as well as other issues related to NATO's current agenda.

The site reaches out to academics, social media activists and bloggers, and others that have an interest in NATO.

"On the WE-NATO platform NATO officials will have live web discussion with academics, policy makers and global thinkers from across the world. We invite everybody to join in these debates. We want to listen to your comments and respond to them. We want to engage in a real conversation," stated Dr Stefanie Babst, NATO's Deputy Assistant Secretary General for Public Diplomacy.

The WE-NATO platform uses different formats such as livestream interviews, chats, written and video blogs, comment pages, and articles to interact with issues that interested parties feel need to be addressed.

The first live web-chat took place on 8 March featuring a discussion on female role-models and the United Nations Security Resolution 1325 on Women, Peace and Security to mark International Women's Day.

"NATO is becoming increasingly sensitive to gender equality, providing equal opportunities and having the best quality personnel at all levels. Currently 40% of staff working within the NATO structure are women and that figure is on the increase," Ambassador Grabar stated.

Upcoming live web-chat topics include how NATO works with partner countries, other international organisations and NGOs, the ways in which NATO meets emerging security challenges, the impact of climate change on military strategies and planning and many others.

WE-NATO is the latest interactive communication platform that the Alliance has created. Other NATO tools include NATOChannel.tv, the official NATO website, and social media platforms such as Facebook, Google+, YouTube, Flickr and Twitter.

Prava žena: napredak u Avganistanu



Uoči Međunarodnog dana žena pomoćnica generalnog sekretara NATO-a za javnu diplomatiju ambasadorica Kolinda Grabar imala je razmenu mišljenja sa Avganistankama iz državne skupštine, avganistanske nacionalne vojske i medija.

U razgovoru preko video linka koji se održao 7. marta žene su razgovarale o važnoj korelaciji koja postoji između učvršćivanja trajne bezbednosti u Avganistanu i unapređenja prava žena. Dr Gulalaj Nur Safi, poslanica u parlamentu, gospođa Farida Nikzad, potpredsednica Udruženja slobodnih medija južne Azije i brigadna generalica Katul pridružile su se razgovoru iz Kabula.

Ovaj razgovor je pre svega omogućio priliku da se naglasi značaj Avganistana kao jedne od tema samita NATO-a u Čikagu koji će se održati 20. i 21. maja 2012. „U Čikagu ćemo izraditi mapu sledeće faze tranzicije na punu odgovornost Avganistanaca za bezbednost za period do kraja 2014. godine. Takođe ćemo jasno naznačiti nađu istrajnu posvećenost Avganistanu i posle 2014. godine“, rekla je ambasadorica Grabar.

Dr Safi, gospođa Nikzad i brigadna generalica Katul čestitale su 8. mart svim ženama koje su na službi u snagama ISAF-a. Takođe su izrazile i priznanje za posvećenost Avganistanu i u periodu posle 2014. godine, što se očekuje da će biti potvrđeno u Čikagu.

Ove tri Avganistanke naglasile su značajan napredak koji je učinjen na polju prava žena u Avganistanu poslednjih godina. „Uz podršku iz inostranstva, uključujući tu i NATO-ovu, žene u Avganistanu dobile su novu nađu za budućnost“, rekla je gospođa Farida. „Kao novinarka, sada vidim šta uživanje prava žena znači u praksi“, dodala je. Brigadni general Katul pomenula je značajan razvoj događaja na polju ženskih prava u okviru avganistanskih nacionalnih snaga bezbednosti. „Ženama su sada dostupni različiti činovi u vojsci Avganistana. A postoji i plan da se osnuje služba za rodnu integraciju u okviru avganistanske vojske“, rekla je ona.

Njihove izjave odražavaju opštu situaciju, uključujući tu i primere napretka kao što su:

- u parlamentu Avganistana, u Gornjem domu ima 21 žena, a u Donjem domu ima 69 žena;
- tri ministarska mesta u Avganistanu drže žene, a rodne uprave sada funkcionišu u 27 od ukupno 31 ministarstva;
- od 1.472 sudija, 142 su žene, među njima i jedna guvernerka provincije;
- danas ima više od 1.500 žena u avganistanskim nacionalnim snagama bezbednosti; i
- broj devojčica upisanih u osnovne i srednje škole porastao je sa 50.000 tokom 2001. na 3.230.000 tokom 2011. godine, dok je broj devojaka u visokom školstvu porastao sa nule na više od 20.000 tokom istog perioda.

Ove tri Avganistanke su u razgovorima takođe istakle da uprkos postignutom napretku mnogo toga još treba da se učini za učvršćivanje prava žena. Stalna i dalja podrška međunarodne zajednice u tom smislu samim tim ostaje od suštinske važnosti. Mnogo je izazova koje budućnost nosi, naročito kada se radi o procesu pomirenja u Avganistanu. „Svi želimo mir u Avganistanu. Ali ne možemo radi mira založiti prava žena“, rekla je gospođa Nikzad.

U završnoj reči ambasadorica Grabar potvrdila je izjavu sa samita u Lisabonu 2010. godine da će podrška NATO-a učvršćivanju prava žena – kao i svih ljudskih prava – i dalje ostati neodvojivi deo dugoročne posvećenosti Alijanse Avganistanu.

(07. mart 2012. godine)

Women's rights: making progress in Afghanistan

In the run up to International Women's day, NATO Assistant Secretary General for Public Diplomacy Ambassador Kolinda Grabar held an exchange of views with Afghan women from the National Assembly, the Afghan National Army, and the media.

Speaking via video link on 7 March, the women discussed the important correlation that exists between the consolidation of lasting security in Afghanistan and the promotion of women's rights. Dr Gulalai Noor Safi, Member of Parliament, Ms Farida Nikzad, Vice President

of the South Asia Free Media Association and Brigadier General Khatool joined the discussion from Kabul.

Above all, the discussion provided an opportunity to emphasise the centrality of Afghanistan on the agenda of the NATO Summit in Chicago which will take place on 20 and 21 May 2012. *"In Chicago, we will map out the next phase of the transition to full Afghan security responsibility between now and the end of 2014. And we will make clear our enduring commitment to Afghanistan beyond 2014,"* said Ambassador Grabar.

Dr Safi, Ms Nikzad, and Brigadier General Khatool extended their good wishes for the 8 March celebrations to all women serving in ISAF forces. They also expressed their appreciation for the post-2014 commitment to Afghanistan expected to be reaffirmed in Chicago.

The three Afghan women highlighted the significant progress made in the domain of women's rights in Afghanistan over recent years. *"With international support, including from NATO, women in Afghanistan have been given a new hope for their future,"* remarked Ms. Farida. *"As a female journalist, I now see what enjoying women's rights means in practice,"* she added. Brigadier General Khatool referred to the significant developments in the domain of women's rights within the framework of the Afghan National Security Forces. *"Women have now access to different ranks in the Afghan Army. And there is a plan to establish a Gender Integration office within the Afghan Army,"* she said.

These remarks reflected the overall situation, including examples of progress such as:

- in the Upper and Lower Houses of the Afghan Parliament, there are 21 and 69 Afghan women respectively;
- 3 Afghan ministers are women; gender directorates are now functioning in 27 out of the existing 31 ministries;
- out of 1472 judges, 142 are women, including one Provincial Governor;
- there are now more than 1,500 in the Afghan National Security Forces; and
- the number of girls enrolled in primary and secondary schools has gone from 50 000 in 2001 to 3 230 000 in 2011, while the number of girls enrolled in higher education has gone from zero to more than 20 000 in the same period.

During the talks, the three Afghan women also pointed out that despite the progress made, much work remains to be done for the consolidation of women's rights. The continued support of the international community to this effect is therefore essential. Many challenges lie ahead, particularly with respect to the reconciliation process in Afghanistan. *"We all want peace in Afghanistan. But there cannot be a trade-off between peace and women's rights,"* said Ms Nikzad.

In her concluding remarks, Ambassador Grabar confirmed the 2010 Lisbon Summit statement that NATO's support for the consolidation of women's rights - and indeed all human rights - will remain an integral element of the Alliance's long-term commitment to Afghanistan.

U čast uloge žena u miru i bezbednosti

Svake godine se na Međunarodni dan žena 8. marta odaje počast postignućima žena širom celog sveta. Pažnja se posvećuje i obavezama koje su na sebe preuzele mnoge organizacije, uključujući tu i NATO, a koje se odnose na zaštitu žena i dece u područjima gde su nesrazmerno pogođeni sukobima. Ove godine se 8. marta obeležava i deset godina otkako je NATO počeo da poboljšava rodnu ravnotežu među svojim zaposlenima.

„Tokom poslednjih deset godina znatno smo povećali broj žena zaposlenih u NATO-u, a udvostručili broj žena na višim položajima. Međutim, moramo nastaviti i više raditi na tome, tako da broj žena u NATO-u bolje odražava njihov broj u društvu uopšte“, rekao je pomoćnik generalnog sekretara za izvršno upravljanje Bil Iton.



Žene su neodvojivi deo ljudstva angažovanog u Alijansi i igraju važnu ulogu u izgradnji mira i bezbednosti u mnogim područjima sveta gde su problemi najveći. Iako je napredak ponekad bio spor tokom ovih deset godina, NATO je pomno razmišljao o rodnoj ravnoteži i raznolikosti i reformisanju politika angažovanja. Rad na tome i dalje u toku. Na primer, 2011. godine imenovana je prva žena pomoćnik Generalnog sekretara, a novi akcioni plan za raznolikost i uključivanje predviđen je za majski samit u Čikagu.

Izveštavanje o preuzetim obavezama

Generalni sekretar takođe je 17. novembra 2011. objavio prvi godišnji izveštaj u kome se iznose pojedinosti o radu NATO-a na podršci primeni Rezolucije Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija br. 1325. Tom rezolucijom priznaje se nesrazmeran uticaj koji ratovi i sukobi imaju na žene i decu.

„Pristup NATO-a prema sprovođenju Rezolucije 1325 SB UN zasnovan je na izgradnji i očuvanju održivog mira i bezbednosti“, kaže Anders Fog Rasmussen, Generalni sekretar NATO-a.

Izveštaj odražava preuzete obaveze saveznica u NATO-u i partnerskim zemalja da učine principe Rezolucije 1325 SB UN sastavnim delom svakodnevnog delovanja, uključujući tu i njihove političke, civilne i vojne strukture, kao i njihove operacije i misije. U fokusu se nalazi šestostrani pristup koji se primenjuje od samita u Lisabonu 2010. godine kada su se lideri zemalja saveznica dogovorili da daju naglasak aktivnostima NATO-a u smislu Rezolucije 1325. Pomenuti šestostrani pristup odnosi se na: operacije; uključivanje Rezolucije 1325 SB UN u politike, programe i dokumentaciju; saradnju sa međunarodnim organizacijama, NVO i civilnim društvom; obrazovanje i obuku; javnu diplomatiju, tj. odnose sa međunarodnom javnošću; i nacionalne inicijative.

Priznavanje napretka

Komitet NATO-a za rodne perspektive dobio je decembra 2011. godine 4. nagradu „Vojnik Idoja Rodrigez, žena u oružanim snagama“ od ministarke odbrane Španije za izvanredne i uspešne napore na uključivanju i integrisanju žena u oružane snage, poboljšanje rodne ravnoteže i sprovođenje relevantnih rezolucija SB UN u Španiji i drugim zemljama članicama NATO-a.

Nagrada je ustanovljena marta 2007. godine u znak sećanja na prvu ženu vojnika u španskim oružanim snagama, koja je poginula tokom aktivne vojne službe u međunarodnoj mirovnoj misiji. Pojedincima ili institucijama – civilnim ili vojnim – odaje se priznanje ovom nagradom za doprinos jačanju uloge žena u oružanim snagama ili unapređenju jednakih mogućnosti.

NATO je deo mnogo širih međunarodnih napora usmerenih ka ispravljanju ove istorijske nejednakosti i priznavanju i podržavanju važne uloge koju žene igraju u izgradnji mira i rešavanju sukoba.

(07. mart 2012. godine)

Celebrating women's role in peace and security

Every year, International Women's Day on March 8th honours the achievements made by women all over the world. It also focuses attention on the commitment made by many organisations, including NATO, to protect women and children in areas of conflict where they are disproportionately affected. This year, March 8th also marks 10 years since NATO began improving the gender balance of its own workforce.

“During the past 10 years, we have greatly increased the number of women employed at NATO and doubled their presence in senior positions. However, we must continue to do better so that the number of women in NATO more appropriately reflects their number in society at large,” says Assistant Secretary General for Executive Management, Bill Eaton.

Women are an integral part of the Alliance's personnel and play an important role in building peace and security in many of the world's most troubled areas. Although progress has at times been slow during the last ten years, NATO has been rethinking its gender balance and diversity and reforming recruitment policies. Work is ongoing. For example, in 2011 the first female Assistant Secretary General was appointed, and a new action plan on diversity and inclusion is anticipated for the Chicago Summit in May.

Reporting on commitments

The Secretary General also released the first annual report on 17 November 2011 detailing NATO's work to support the implementation of United Nations Security Council Resolution 1325. The resolution recognises the disproportionate impact war and conflict has on women and children.

“NATO's approach towards the implementation of UNSCR 1325 is founded on the principle of building and maintaining sustainable peace and security,” says Anders Fogh Rasmussen, NATO Secretary General.

The report reflects the commitment by NATO Allies and partners to make the principles of UNSCR 1325 an integral part of their everyday business, including their political, civilian and military structures, and their operations and missions. It focuses on the six-track approach implemented after Allied leaders agreed at the 2010 Lisbon Summit to underscore NATO's work on Resolution 1325. The six tracks are: operations; mainstreaming UNSCR 1325 in policies, programmes and documentation; cooperating with international organisations, NGOs and civil society; education and training; public diplomacy; and national initiatives.

Recognising progress

In December 2011, the NATO Committee on Gender Perspectives received the IV Award “Soldado Idoia Rodríguez, mujer en las Fuerzas Armadas” (“Soldier Idoia Rodriguez, Woman in the Armed Forces”) from the Spanish Defence Minister, for its outstanding and successful efforts to incorporate and integrate women into the armed forces, improving gender balance and implementing the relevant UNSCRs within Spain and other NATO Countries.

This award was created in March 2007 in memory of the first military woman in the Spanish Armed Forces, who died while serving on active duty in an international peacekeeping mission. It gives public credit to individuals or institutions – civil or military – who have contributed to enhance the role of women in the armed forces or to promote equal opportunities.

NATO is part of much wider international efforts working to break this historic inequality, and to recognise and support the important role women play in building peace and resolving conflicts.

NATO potpisao ugovor za visokotehnološku odbranu



Agencija NATO-a za konsultacije, komandu i kontrolu (NC3A) je 8. marta 2012. godine svečano proslavila dodeljivanje ugovora za poboljšanje kapaciteta NATO-a za visokotehnološku odbranu. Dodeljivanje ugovora privatnim industrijskim kompanijama omogućiće već funkcionalnom kapacitetu NATO-a za odgovor kod kompjuterskih incidenata (NCIRC) da postigne pune operativne mogućnosti do kraja 2012. godine.

Osim zaštite sopstvenih mreža Alijanse, kapaciteti koji će se steći kroz nove ugovore ojačaće sposobnost NATO-a da pruži podršku državama članicama u slučaju visokotehnoloških napada tako što će one moći da koriste poboljšanu razmenu informacija i timove za brzo reagovanje kad god to zatraže.

„Ovaj projekat neposredan je rezultat rešenosti država članica NATO-a da poboljšaju kapacitete za otkrivanje, odbranu i oporavak u slučaju visokotehnološkog napada na sisteme koji su od ključne važnosti za Alijansu. Dodela ovih ugovora važan je korak u pravcu uspostavljanja ovih kapaciteta do kraja 2012. godine“, rekao je u sedištu NATO-a pomoćnik generalnog sekretara Gabor Iklodi, koji se nalazi na čelu vodećeg tela za odbranu NATO-a od visokotehnoloških napada.

Dodela ugovora vrednih ukupno oko 58 miliona evra predstavlja do sada najveće ulaganje NATO-a u visokotehnološku odbranu.

(08. mart 2012. godine)

NATO signs contract for Cyber Defence

The NATO Consultation, Command and Control Agency (NC3A) celebrated with a ceremony on 8 March 2012 the award of a contract for upgrading the NATO cyber defence capabilities. The award to private industrial companies will enable the already operating NATO Computer Incident Response Capability (NCIRC) to achieve full operational capability by the end of 2012.

In addition to protecting the Alliance's own networks, the capabilities to be acquired through the new contract will strengthen NATO's ability to support member states in dealing with cyber attacks by using improved information-sharing and rapid reaction teams, whenever requested.

“The project is a direct result of NATO nations' commitment to improve capabilities to detect, defend and recover in case of a cyber attack against systems of critical importance to the Alliance. This award is an important step towards delivering these capabilities by the end of 2012,” said Assistant Secretary General Gabor Iklody, head of the lead body for NATO cyber defence at NATO Headquarters.

At approximately 58 million Euro in total, the award represents NATO's largest investment to date in cyber defense.

Tim NATO-a za brzu reakciju boriće se protiv VT napada

Visokotehnološko ratovanje podrazumeva ratovanje bez buke, tenkova i aviona. Danas je to zločin koji je profitabilan, relativno bez rizika i anonimn. Često je teško da se utvrdi poreklo napada ili otkriju počinioci – a to je glavni problem. Kako bi se postigla



veća delotvornost, sve angažovane strane moraju zajedno da rade: NATO, privatni sektor, međunarodne organizacije, naučnici i akademska zajednica. Do kraja 2012. godine predviđeno je da će biti operativan ovaj kapacitet NATO-a u vidu tima za brzu reakciju (RRT) stručnjaka za odbranu od visokotehnoloških napada.

Tehnički centar NATO-ovog kapaciteta za odgovor kod kompjuterskih incidenata – NCIRC – predstavlja mozak borbe Alijanse protiv visokotehnološkog kriminala.

„NCIRC je odgovoran za visokotehnološku odbranu svih lokacija NATO-a, bez obzira na to da li se radi o statičnim štabovima ili štabovima koji su angažovani na operacijama ili vežbama“, kaže Jan Vest, direktor Tehničkog centra NCIRC.

U slučaju napada protiv informacionog sistema NATO-a, relevantni stručnjaci odmah se sastaju i izrađuju plan akcije. Cilj je da se ponovo uspostave sistemi tako da se sve vrati u normalan rad što je pre moguće.

Aleks Vandurm je jedan od tih eksperata. On se nalazi na čelu inženjerske sekcije NCIRC-a. Po obrazovanju master informacione tehnologije, ima i dosta iskustva na polju informacione bezbednosti. Njegova uloga u NCIRC jeste da priprema bezbednosne smernice i daje savete o tome kako da se zaštite kompjuteri i informacione mreže NATO-a i da se smanji njihova ranjivost. Njegov posao je da analizira digitalne artefakte i saobraćaj na mreži koji su povezani sa incidentom o kome se radi. To podrazumeva utvrđivanje u najkraćem mogućem roku da li je zaista došlo do incidenta i koji je njegov uticaj, nalaženje načina da se šteta ograniči, kao i, u zavisnosti od slučaja, određivanje uzroka takvog narušavanja bezbednosti.

„Naš najveći izazov je što naš rad podseća donekle na odbranu oblakodera. Mi moramo da zatvorimo svaka vrata i svaki prozor, a hakeri treba samo da nađu jedan otvor da bi mogli da uđu. Moramo da mislimo na sve, i to sve vreme – da mislimo kao oni i da predviđamo“, kaže Aleks Vandurm.

Napadi sve složeniji i učestaliji

U svetu se dešava sve više visokotehnoloških napada i oni postaju sve složeniji. Naša uzajamno povezana društva zavise od novih tehnologija, a to ih čini ranjivijim za napade.

Široko su rasprostranjeni špijunaža, razaranje, kriminal i krađe vojnih i industrijskih tajni. Napade usmerene ka nekoj organizaciji ili zemlji motivišu, pripremaju i izvode organizovani stručnjaci. Daleko je to od nekadašnjih hakera koji su napade na sistem doživljavali kao zabavan način da razbiju dokolicu.

Iskustvo sa virusom Stuksnet, koji je, kako se tvrdi, imao značajan uticaj na nuklearni program Irana 2010. godine, obeležio je prelazak sa visokotehnološkog sveta na svet fizičke realnosti. Vodonosnabdevanje, električna energija, bolnice, kao i vazдушna bezbednost, odbrana i bankarske usluge – sve to zavisi od informacionih mreža. Postoji toliko mnogo osetljivih sajtova preko kojih se može naškoditi jednoj organizaciji ili pak celoj zemlji.

„Broj visokotehnoloških napada raste svaki dan, bilo da su oni upereni protiv sistema NATO-a ili protiv životno važnih sistema naših država članica. NATO mora biti u stanju da ponudi takvu visokotehnološku pomoć svojim članicama koja će im pomoći da se čuvaju od takvih napada, da ih otkriju, a – ako se dese – da brzo reaguju kako bi se umanjila šteta“, kaže Džejmi Šej, zamenik pomoćnika generalnog sekretara NATO-a za bezbednosne izazove u nastajanju.

Tim za brzu reakciju biće u funkciji krajem 2012. godine

NATO je 2011. godine počeo da formuliše koncept tima za brzu reakciju upravo u tu svrhu. *„Ovi stručnjaci za odbranu od visokotehnoloških napada imaju odgovornost da pomognu*

državama članicama koje zatraže pomoć u slučaju napada od nacionalnog značaja“, objašnjava Aleks Vandurm. Osnivanje ovog time proisteklo je iz NATO-ove politike visokotehnološke odbrane, koju su preispitali i revidirali ministri odbrane juna 2011. godine. U budućnosti će dodatni napori biti uloženi u sprečavanje rizika i poboljšanu otpornost.

„One vrste visokotehnoloških napada koje su doživele Estonija i Gruzija postaće najčešći oblik visokotehnoloških napada u budućnosti. Mešavina protesta, ili tradicionalnog ratovanja, i visokotehnološkog elementa“, nastavlja Aleks Vandurm. Timovi za brzu reakciju dakle moraju biti spremni za delovanje kada se pomoć zatraži. Trebalo bi da budu funkcionalni u potpunosti krajem 2012. godine.

Nekoliko koraka je do sada već preduzeto, a NCIRC bi trebalo da ima kapacitete potpuno osposobljene za date funkcije na samom početku 2013. godine. Utvrđeno je koji su sve tehnički uslovi potrebni i poziv za dostavljanje ponuda već je oglašen. Pripremaju se dogovori za saradnju koji uključuju eksperte među kojima postoji uzajamno poverenje i koji potiču iz raznih država, iz privrede, iz univerzitetske i naučne zajednice i iz NATO-a. Dogovorima će se na kraju otvoriti pristup specijalizovanim stručnim znanjima na svim poljima visokotehnološke bezbednosti. Takođe se pripremaju i profili eksperata koji su potrebni za misije pružanja pomoći, i to u skladu sa poljima gde su najkompetentniji.

„Sve procedure za tim za brzu reakciju (RRT) kao i moguće aktivnosti definišu se u priručniku koji treba da bude završen do leta 2012. godine“, kaže Aleks Vandurm. *„Ovim priručnikom takođe se predviđaju smernice za odgovor NATO-a zemljama saveznicama i partnerskim zemljama koje zatraže pomoć u vezi sa zaštitom njihovog informacionog i komunikacionog sistema.“*

Posebna radna grupa oformljena je radi pripreme ovog priručnika. U njoj su okupljeni eksperti iz zemalja saveznica, a među njima su i eksperti za planiranje u civilstvu u slučaju vanrednih situacija.

„NATO će kroz ove timove biti u mogućnosti da ponudi, kada se to zatraži, profesionalnu i dobro organizovanu pomoć svojim članicama i partnerskim zemljama, ali pre svega onim zemljama koje još nemaju resurse potrebne za uspostavljanje kapaciteta visokotehnološke odbrane ovog tipa. To predstavlja jednu verziju vojnog načela uzajamne pomoći i zajedničke odbrane“, nastavio je Aleks Vandurm.

Profili, obuka i oprema tima za brzu reakciju

Kapaciteti RRT sastojaće se od stalnog jezgra od šest specijalizovanih stručnjaka koji mogu da koordiniraju i izvršavaju misije RRT. Za posebna područja biće uključeni i nacionalni ili eksperti NATO-a, a njihov broj i profil određivaće će se na osnovu misije koju treba obaviti.

Timovi će imati su opremu koja im je potrebna: IT i telekomunikacionu opremu, kao što su satelitski telefoni, te opremu za prikupljanje digitalnih dokaza, kriptografiju, digitalnu forenzičku analizu, upravljanje ranjivošću, bezbednost mreže itd.

„Svi stručnjaci biće obučeni za procedure NATO-a i za rukovanje opremom“, kaže Aleks Vandurm. *„A biće obuhvaćeni i vežbom Visokotehnološke koalicije koju održavamo svake godine u novembru“*.

Aktiviranje tima za brzu reakciju

Svaka država članica NATO-a koja pretrpi ozbiljan visokotehnološki napad moći će da traži pomoć od NATO-a. Takav zahtev potom razmatra Odbor za upravljanje visokotehnološkom odbranom (CDMB). Zahteve za pomoć koje upute zemlje koje nisu članice NATO-a mora da potvrdi Severnoatlantski savet.

„Tokom vežbe Visokotehnološke koalicije za 2010. godinu oprobali smo mehanizme konsultacija i donošenja odluka za RRT na nivou CDMB. Iz toga smo izvukli pouke kako da poboljšamo naše procedure. U mesecu novembru 2012. godine prelazimo na drugu fazu: testiraćemo fazu intervencija RRT, a posebno stepen korisnosti priručnika koji se upravo priprema“.

Kada postanu aktivni ovi timovi moći će da daju odgovor u roku od 24 sata od incidenta.

„Uživam u ovom radu. Uzbudljiv je i vrlo raznolik“, zaključuje Aleks Vandurm. „Sve je drugačije iz minuta u minut. To je bitka koju vode stručnjaci. A takođe je i čast da se doprinese stvaranju nečega od samog početka – od političke težnje do praktičnog sprovođenja“.

(13. mart 2012. godine)

NATO Rapid Reaction Team to fight cyber attack

Cyber warfare is war without any noise, tanks or aircraft. Currently, it is a profitable, relatively risk-free and anonymous crime. It is often difficult to identify the origin or perpetrators of the attack - and this is the main problem. In order to be more effective, all the parties involved must work together: NATO, the private sector, international organizations, academia. By the end of 2012, a rapid reaction team (RRT) capability of NATO cyber defence experts will be operational.

The technical centre of the NATO Computer Incident Response Capability (NCIRC) is the nerve centre of the Alliance's fight against cyber crime.

"The NCIRC is responsible for the cyber defence of all NATO sites, whether they are those of static HQs or HQs deployed for operations or exercises," says Ian West, NCIRC TC Director.

In the event of an attack against a NATO information system, the experts concerned meet immediately and draw up a plan of action. The aim is to restore the systems so that everything gets back to normal operation as quickly as possible.

Alex Vandurme is one of these experts. He is the head of the engineering section of the NCIRC. He holds a master's degree in information technology and has solid experience in the area of information security. His role at the NCIRC is to develop security guidelines and advise on how to protect NATO's computers and information networks and reduce their vulnerability. His job is to analyse digital artefacts and network traffic relating to the incident. This means determining as quickly as possible whether the incident has really occurred and what its impact is, find ways to limit the damage, and, if appropriate, identifying the source of compromise.

"Our greatest challenge is a bit like defending a skyscraper. We have to close each door and window, while hackers only need to find one open to get in. We have to think of everything, all the time - think like them and anticipate", says Alex Vandurme.

More sophisticated, more frequent attacks

More and more cyber attacks are happening in the world and they are becoming more sophisticated. Our interconnected societies depend on new technologies, and this makes them more vulnerable to attack.

Espionage, destruction, crime, and theft of military and industrial secrets are widespread. Attacks targeted at an organisation or country are motivated, developed and carried out by

organised experts. It's a far cry from the original hackers who regarded attacks on systems as a recreational pastime.

The experience of the Stuxnet virus, which reportedly significantly impacted on Iran's nuclear programme in 2010, marked the transition from the cyber world to the physical world. Water, electricity, hospitals, as well as air security, defence and banking services - all these rely on information networks. So many sensitive sites which may cause harm to an organisation or a whole country.

"The number of cyber attacks is rising every day, whether they be against NATO systems or against the vital systems of our member nations. NATO must be able to offer cyber defence assistance to its members to help them guard against these attacks, to detect them, and - once they have happened - to react swiftly to limit the damage", says Jamie Shea, Deputy Assistant Secretary General for Emerging Security Challenges at NATO.

Rapid Reaction Team operational by end 2012

In 2011 NATO started to formulate a rapid reaction team concept for this purpose. *"These cyber defence experts are responsible for assisting member states which ask for help in the event of an attack of national significance,"* Alex Vandurme explains. The creation of this team was a result of the NATO cyber defence policy, which was revised by defence ministers in June 2011. In future, additional efforts will be devoted to risk prevention and enhanced resilience.

"The types of cyber attacks experienced by Estonia and Georgia will become the most frequent form of cyber attack in the future. A mixture of protest, or traditional war, and a cybernetic element," Alex Vandurme continues. The rapid reaction teams must therefore be ready to act when assistance is requested. They should be operational by the end of 2012.

So far, a number of steps have already been taken, and the NCIRC should achieve full operational capability in early 2013. All the technical requirements have been identified and a call for bids has been launched. Cooperation arrangements are being developed, involving experts among whom there is mutual confidence and who come from the nations, from industry, from academia and from NATO. These arrangements will eventually open up access to specialised expertise in all areas of cyber security. The profiles of experts needed for assistance missions, specifying the areas of competence, are also being prepared.

"All the RRT procedures and possible actions are defined in a handbook which should be finished by summer 2012," says Alex Vandurme. *"This manual also sets out the guidelines for NATO's response to its Allies and partners who request assistance in the protection of their information and communication systems".*

An ad hoc working group has been set up to work on this handbook. It brings together national experts from Allied countries, including civil emergency planning experts.

"With the RRTs, NATO will be able to offer, upon request, professional and well-organised assistance to its members and partners, but principally to those countries which do not yet have the resources to set up cyber defence capabilities of this kind. It's a version of the military principle of mutual assistance and collective defence," Alex Vandurme continues.

Rapid Reaction Team profiles, training and equipment

The RRT capability will consist of a permanent core of six specialised experts who can coordinate and execute RRT missions. There will also be national or NATO experts

in specific areas. Their numbers and profile will be determined on the basis of the mission to be carried out.

The RRTs will have all the equipment they need: IT and telecommunications equipment, such as satellite telephones, and equipment for digital evidence collection, cryptography, digital forensic analysis, vulnerability management, network security, etc.

"All these experts will be trained in NATO procedures and in the handling of the equipment," says Alex Vandurme., "They will also be involved in the Cyber Coalition exercise which we hold in November every year."

Activating a Rapid Reaction Team

Any NATO member nation suffering a significant cyber attack will be able to ask for NATO's help. The request will be considered by the Cyber Defence Management Board (CDMB). Requests for help which come from non-NATO countries will have to be endorsed by the North Atlantic Council.

"During the 2010 Cyber Coalition exercise, we practiced the consultation and decision-making mechanisms for the RRTs at CDMB-level. We learned lessons from this on improving our procedures. In November 2012, we will move on to phase two: testing the RRT intervention phase and, specifically, the usefulness of the handbook which has just been prepared."

Once activated, the RRTs will be able to respond within 24 hours of the incident.

"I enjoy this work. It's exciting and varied," Alex Vandurme concludes. "No two minutes are the same. It's a battle between experts. And it's also an honour to contribute to the creation of something from scratch - from political aspiration to practical implementation."

Jačanje raketne odbrane NATO-a



Širenje raketnih projektila predstavlja sve veću pretnju stanovništvu, teritoriji i angažovanim snagama zemalja saveznica. Upravo stoga je Holandija odlučila da dâ doprinos NATO-ovom sistemu raketne odbrane.

„Na osnovu obaveštajnih podataka znamo da više od 30 zemalja ima ili nabavlja balističke projekte. Oni ne predstavljaju direktnu pretnju, ali na duže staze mogli bi da prerastu u pretnju, a da bismo bili spremni za to mislimo da je važno da NATO razvije kapacitete raketne odbrane i da Holandija učestvuje u doprinosu takvim kapacitetima“, kaže Piter-Henk Šror iz holandskog ministarstva odbrane.

Doprinos zajedničkoj odbrani

NATO trenutno razvija aranžmane komande i kontrole za sistem raketne odbrane. Senzore i presretače obezbediće pojedinačne države ili grupe država kroz dobrovoljne doprinose. Nacionalni doprinos Holandije biće poboljšanje četiri fregate za protivvazдушnu odbranu proširenim radarskim sistemima velikog dometa „Smart-L“.

Novi radar činiće deo arhitekture raketne odbrane NATO-a. Posle modernizacije moći će da otkrije i prati pretnje od dolazećih projektila na udaljenosti od više od 1000 km i da te informacije prosledi NATO-ovom sistemu protivvazdušne odbrane, koji potom može da izvrši presretanje.

„Svi sistemi koji su deo raketnog štita uzajamno su povezani kroz mreže, tako da mogu da prenose informacije i prate podatke. Kada brod sa modernizovanim radarom tipa Smart-L

otkrije raketni projektil, svi drugi sistemi i učesnici saznaće za taj projektil“, objašnjava zapovednik u holandskoj mornarici Ono Boshouwers.

Dugoročna investicija

Troškovi holandske vlade za modernizaciju radarskih sistema Smart-L iznose između 100 i 250 miliona evra, što je znatan iznos u vremenima stroge štednje. Međutim, kako kaže Pieter-Henk Šror, to se smatra pametnim ulaganjem za Holandiju dugoročno posmatrano.

„U Holandiji već imamo dugu tradiciju izuzetno bliske saradnje sa radarskom industrijom. Predviđeno osavremenjivanje radiće holandska kompanija, a mi se nadamo, pošto smo mi veliki klijent koji pokreće ceo posao, da će se možda i druge zemlje takođe odlučiti da kupe taj sistem, a to će onda naravno značiti i niže troškove“.

Iako budžet namenjeni odbrani trpi pritiske, Holandija i dalje smatra da je važno ulagati u nove tehnologije. Ova investicija usmerena je ka odbrani bezbednosti Holandije i bezbednosti drugih članica NATO-a.

(13. mart 2012. godine)

Enhancing NATO's Missile Defence

The proliferation of ballistic missiles poses an increasing threat to Allied populations, territory and deployed forces. This is the reason why the Netherlands decided to contribute to NATO's Missile Defence system.

“From intelligence we know that now more than 30 countries have or are acquiring ballistic missiles. They do not pose an immediate threat, but in the long run it could become a threat and in order to be prepared for that, we think it is important that NATO develops ballistic missile defence capability and that the Netherlands participates in contributing to that capability,” says Pieter-Henk Schroor from the Dutch Ministry of Defence.

Contributing to collective defence

At the moment, NATO is developing the command and control arrangements for the Missile Defence System. Sensors and interceptors will be provided by nations or groups of nations through voluntary contributions. The national contribution of the Netherlands will be to upgrade four air-defence frigates with extended long-range “Smart-L” radar systems.

The new radar will form a part of the NATO missile defence architecture. After modernisation it will be able to detect and track incoming missile threats at a distance of more than 1000 kilometres and pass that information to NATO's air defence system, which can then conduct an intercept.

“All systems that are part of the ballistic missile shield are interconnected through networks. So they will be able to pass information and track data. Once the ship with the modernised Smart-L radar detects this ballistic missile, all the other systems and participants would be aware of that missile,” explains Dutch Navy commander Onno Boshouwers.

Long-term investment

The cost to the Dutch government of modernising the Smart-L radar systems is between €100 million and €250 million: a significant amount in times of economic austerity. But according to Pieter-Henk Schroor it is considered as a smart investment for the Netherlands in the long term.

“We already have a long tradition in the Netherlands in working very closely together with the radar industry. This upgrade is also developed by a Dutch company and we hope that

since we are the launching customer, maybe other countries will also decide to buy this system and then of course this will lower the cost.”

Although defence budgets are under pressure, the Netherlands still considers it important to invest in new technologies. This investment defends Dutch security and the security of its fellow NATO members.

NATO i Mongolija dogovorili program saradnje

Severnoatlantski savet formalno je odobrio Individualni program partnerstva i saradnje sa Mongolijom dana 19. marta 2012. Time se ozvaničuju i dalje razvijaju odnosi zasnovani na postojećoj operativnoj saradnji u Avganistanu i ranije na Kosovu.



U duhu uzajamne koristi i reciprociteta partnerstvo NATO-a sa Mongolijom ima za cilj da unapredi međusobno razumevanje kroz konsultacije i saradnju. Partnerstvo je zasnovano na zajedničkoj posvećenosti miru, demokratiji, ljudskim pravima, vladavini prava i međunarodnoj bezbednosti.

Pregovori o programu saradnje traju od kada je zamenik pomoćnika generalnog sekretara za politička pitanja i bezbednosnu politiku Džejms Apaturaj maja 2011. godine posetio glavni grad Mongolije Ulan Bator i vodio razgovore na visokom nivou.

„NATO pridaje veliku važnost našem partnerstvu sa Mongolijom“, objašnjava Apaturaj. „Doprinosi Mongolije naporima Alijanse u Avganistanu i ranijim operacijama na Kosovu veoma su rado dočekani, i pokazuju nameru i kapacitete Mongolije da doprinese međunarodnom miru i bezbednosti“.

„Naše dugoročno partnerstvo ilustruje našu zajedničku posvećenost konsultacijama i saradnji u vezi sa globalnim bezbednosnim izazovima“, dodaje on.

Mongolija ima nameru da poboljša interoperabilnost sa snagama članica NATO-a i partnerskim zemljama kroz dalji razvoj kapaciteta za podržavanje multilateralnih napora podrške miru.

Drugi važni ciljevi za Mongoliju uključuju bavljenje zajedničkim trajnijim bezbednosnim izazovima i onima u nastajanju – kao što su terorizam, širenje naoružanja i visokotehnološka odbrana – ali i razvijanje mehanizama za sprečavanje i upravljanje krizama.

Saradnja će se takođe usmeriti ka izgradnji kapaciteta kroz razmenu, obrazovanje i obuku. Osim toga, razmatraju se i mogućnosti za saradnju u okviru NATO-ovog programa Nauka za mir i bezbednost.

Cenjani partner u operacijama pod vođstvom NATO-a

Mongolija je cenjeni partner u međunarodnim snagama za bezbednosnu pomoć (ISAF) u Avganistanu koje predvodi NATO. Svoje vojnike šalje od marta 2010. godine, kada je angažovan po prvi put jedan pešadijski vod u ISAF-ovoj regionalnoj komandi za sever. Mongolske oružane snage dale su važan doprinos zaštiti snaga u Fejzabadu kao i bezbednosti vazduhoplovnih linija na međunarodnom aerodromu u Kabulu. Ova zemlja takođe daje podršku NATO-ovoj misiji obuke u Avganistanu instruktorima i mentorima za pešadiju, artiljeriju i vazduhoplovstvo. Trenutno je 212 pripadnika mongolske vojske angažovano u okviru ISAF-a.

Mongolija takođe, od 2003. godine, daje doprinos anti-terorističkoj operaciji u Avganistanu, operaciji Istrajna sloboda (OEF), te je 156 mongolskih vojnika trenutno angažovano u okviru

te operacije. Od 2003. godine ukupno 1.309 vojnika (uključujući tu i danas angažovane) bilo je u službi u okviru ISAF-a i OEF-a.

U prošlosti je Mongolija takođe davala podršku snagama na Kosovu pod vodstvom NATO-a (KFOR) u vidu jednog voda u okviru belgijskog kontingenta, i to u periodu od decembra 2005. do marta 2007. godine.

Fleksibilna partnerstva sa partnerima iz celog sveta

Ovo je prvi Individualni program partnerstva i saradnje koji je dogovoren pod okriljem nove politike partnerstva NATO-a, koju su usvojili ministri spoljnih poslova zemalja saveznica u Berlinu aprila 2011. godine.

Novom politikom pokazuje se rešenost – koju su izrazili lideri Alijanse na samitu u Lisabonu novembra 2010. godine – da se razvijaju fleksibilnija partnerstva, da se prema svim partnerima jednako odnosi i da im se ponudi ista osnova za saradnju i dijalog. Ona takođe odražava nameru da se dalje razvijaju odnosi sa partnerima iz širom sveta – kao što je Mongolija – koji značajno doprinose međunarodnoj bezbednosti.

(19. mart 2012. godine)

NATO and Mongolia agree programme of cooperation

The North Atlantic Council formally approved an Individual Partnership and Cooperation Programme with Mongolia on 19 March 2012. This formalizes and further develops relations, building on existing operational cooperation Afghanistan and, earlier, in Kosovo.

In the spirit of mutual benefit and reciprocity, NATO's partnership with Mongolia aims to promote common understanding through consultation and cooperation. It is based on a shared commitment to peace, democracy, human rights, rule of law and international security.

Negotiations on the programme of cooperation have been ongoing since the Deputy Assistant Secretary General for Political Affairs and Security Policy, James Appathurai, visited the Mongolian capital Ulaanbaatar for high-level talks in May 2011.

"NATO attaches great importance to our partnership with Mongolia," Appathurai explains. "Mongolia's contributions to Alliance efforts in Afghanistan and past operations in Kosovo are very welcome, and show Mongolia's intent and capability to contribute to international peace and security."

"Our long-term partnership illustrates our shared commitment to consultation and cooperation on global security challenges," he adds.

Mongolia is keen to enhance interoperability with the forces of NATO member and partner countries, further developing its capacity to support multilateral peace-support efforts.

Other important objectives for Mongolia include addressing common enduring and emerging security challenges – such as terrorism, proliferation and cyber defence – as well as developing mechanisms for crisis prevention and management.

Cooperation will also focus on building capacity through exchange, education and training. Furthermore, opportunities for collaboration under NATO's Science for Peace and Security Programme are being explored.

A valued partner in NATO-led operations

Mongolia is a valued partner in the NATO-led International Security Assistance Force (ISAF) in Afghanistan. It has contributed troops since March 2010, when it first deployed an infantry platoon to ISAF's Regional Command North. The Mongolian Armed Forces have made important contributions to force protection in Feyzabad and to flight-line security at Kabul International Airport. The country is also supporting the NATO Training Mission in Afghanistan with infantry, artillery and air mentor trainers. Currently, 212 Mongolian military personnel are deployed under ISAF.

Mongolia has also contributed to the US-led counter-terrorism operation in Afghanistan, Operation Enduring Freedom (OEF), since 2003 and 156 Mongolian soldiers are currently serving under this operation. Since 2003, a total of 1309 soldiers (including current deployments) have served under ISAF and OEF.

In the past, Mongolia also supported the NATO-led Kosovo Force (KFOR) with a platoon embedded in the Belgian contingent from December 2005 to March 2007.

Flexible partnerships with global partners

This is the first Individual Partnership and Cooperation Programme to be agreed under NATO's new partnerships policy, adopted by Allied foreign ministers at Berlin in April 2011.

The new policy demonstrates commitment – expressed by Allied leaders at the Lisbon Summit in November 2010 – to develop more flexible partnerships, treating all partners equally and offering them the same basis for cooperation and dialogue. It also reflects the intention to further develop relations with partners across the globe – such as Mongolia – which contribute significantly to international security.

Crnogorski premijer razgovarao sa članicama Alijanse o pripremama za Čikago



Generalni sekretar Anders Fog Rasmussen sastao se sa premijerom Crne Gore Igorom Lukšićem 21. marta 2012. i razgovarao o sve većoj saradnji između NATO-a i Crne Gore i radu na reformama u njegovoj zemlji.

„Crna Gora je važan partner za Alijansu i važan kandidat za članstvo u NATO-u. Želeo bih da čestitam premijeru na posvećenosti reformama koju pokazuje njegova zemlja“, rekao je Generalni sekretar. „To će biti od suštinske važnosti za buduće članstvo u NATO-u, naročito političke reforme i reforma odbrane“.

Generalni sekretar takođe je razgovarao sa premijerom Lukšićem o pitanjima od zajedničkog interesa, uključujući tu i razvoj događaja u regionu Balkana.

„Znamo za aktivan doprinos Crne Gore saradnji i bezbednosti u regionu, i cenimo to“, dodao je Generalni sekretar. „Željno iščekujemo nastavak praktične saradnje sa Crnom Gorom na svim područjima koja su važna za regionalnu bezbednost“.

Tokom posete premijer Lukšić takođe se obratio i Severnoatlantskom savetu i razmotrio sa zemljama saveznicama pripreme za majski samit Alijanse u Čikagu. Zemlje saveznice zahvalile su se premijeru Lukšiću na doprinosu Crne Gore NATO-ovoj misiji ISAF u Avganistanu i pohvalile napredak Crne Gore u sprovođenju važnih reformi.

(21. mart 2012. godine)

Prime Minister of Montenegro discusses preparations for Chicago with Allies

Secretary General Anders Fogh Rasmussen met with Prime Minister Igor Lukšić of Montenegro on 21 March 2012 and discussed the growing cooperation between NATO and Montenegro and reform efforts in his country.

“Montenegro is an important partner for the Alliance and an important aspirant to NATO membership. I would like to congratulate the Prime Minister for his country’s commitment to reforms”, the Secretary General said. “These will be vital for future membership in NATO, especially political and defence reforms”.

The Secretary General also discussed with Prime Minister Lukšić issues of common interest, including developments in the Balkan region.

“We know and appreciate Montenegro’s active contribution to cooperation and security in the region”, the Secretary General added. “We look forward to continued practical cooperation with Montenegro in all areas that are important for regional security.”

During his visit, Prime Minister Luksic also addressed the North Atlantic Council and discussed with Allies preparations for the Alliance’s Chicago Summit in May. Allies thanked Prime Minister Lukšić for Montenegro’s contribution to NATO’s ISAF mission in Afghanistan and commended Montenegro's progress in implementing important reforms.

Hrvatska ministarka spoljnih poslova po prvi put u poseti sedištu NATO-a

Po prvi put u poseti sedištu NATO-a od njenog izbora za ovu funkciju u decembru hrvatska ministarka spoljnih poslova Vesna Pušić sastala se sa Generalnim sekretarom Andersom Fogom Rasmusenom u četvrtak 22. marta radi razgovora o ciljevima NATO-a za majski samit u Čikagu kao i u periodu posle njega.



U govoru posle sastanka objasnila je da bi želela da iskoristi učešće njene zemlje na samitu kako bi naglasila ulogu žena kao čuvara mira na Balkanu i drugim područjima rata i sukoba.

„Želela bih da privučem pažnju na težak položaj žena u mirovnim snagama i u zemljama gde se te snage nalaze“, kaže ministarka Pušić, jedna od dve ministarke spoljnih poslova u NATO-u. „Položaj žena u svakoj zemlji, a naročito u ratom iznurenim, siromašnim zemljama, definiše i mogućnost za stabilnost u tim područjima“.

Dodala je i da prava svrha mirovnih snaga treba da bude održivi mir, a ne samo odsustvo rata. *„Ne možemo to postići ukoliko ne uključimo više žena u taj proces“.*

Stabilnost na Balkanu

Na sastanku sa Generalnim sekretarom ministarka Pušić razgovarala je i o značajnoj ulozi koju Hrvatska može igrati u obezbeđivanju stabilnosti u regionu Balkana, kao i u pomoći napretku akcionog plana za članstvo u NATO-u Bosne i Hercegovine.

„Važno je da se oda priznanje Bosni i Hercegovini za potpisivanje sporazuma i za propise kojima se rešavaju pitanja oko prenosa vojne imovine“, objašnjava ona i dodaje da se nada da do tog priznanja može doći u Čikagu, daljim napretkom u odvijanju procesa akcionog plana za članstvo koji je već počeo.

„Sve zemlje Balkana treba da budu članice NATO-a“, dodala je. „Članstvo znači više nego samo veću bezbednost, radi se tu i o izgradnji institucija i države, a to je veoma važno“.

(22. mart 2012. godine)

Croatian Foreign Minister makes first visit to NATO Headquarters

Visiting NATO headquarters for the first time since her election to office in December, Croatian Foreign Minister Vesna Pusic met with Secretary General Anders Fogh Rasmussen on Thursday 22 March to discuss NATO's objectives for the Chicago Summit in May, and beyond.

Speaking following the meeting, she explained that she would like to use her country's participation in the summit to highlight the role of women as peacekeepers in the Balkans and other areas of war and conflict.

"I would like to focus attention on the plight of women in peacekeeping forces and in the countries where they operate," says Minister Pusic, one of two female ministers for foreign affairs in NATO. "The plight of women in every country, in particular war torn, poor countries, defines the chance of stability in those places."

She added that the whole purpose of peacekeeping should be sustainable peace and not just the absence of war. *"We cannot achieve that without including more women in the process."*

Stability in the Balkans

In the meeting with the Secretary General, Minister Pusic also discussed the prominent role Croatia can play in ensuring stability in the Balkans region, and in helping progress the NATO membership action plan of Bosnia and Herzegovina.

"It is important that Bosnia and Herzegovina is recognised and credited for signing an agreement and legislating on the issues surrounding the transfer of military property," she explains adding that she hope this recognition could occur at Chicago by moving forward in the Membership Action Plan process that has already begun.

"All Balkans countries should be NATO members," she adds. "Membership means more than just increased security, it is also about institutional and state building, and this is very important."

NATO 2020. godine: Generalni sekretar iznosi svoju viziju



Potruga za pravom ravnotežom između zemalja saveznica predstavlja ključ za nastavljnje uspeha NATO-a za preiod do 2020. godine i posle toga. To se može postići usredsređivanjem na zajedničku svrhu, odgovornost i liderstvo saveznica iz Evrope i Severne Amerike.

Ovo je vizija za NATO 2020. godine koju je generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen predstavio na sedmom godišnjem briselskom Forumu o Nemačkom Maršalovom fondu 23. marta 2012. godine.

Obraćajući se najuticajnijim severnoameričkim i evropskim političkim, privrednim i intelektualnim liderima, kojih je bilo preko 200, gospodin Rasmusen ponovo je potvrdio nesmanjenu važnost NATO-a za bezbednost u svetu: *„Alijansa već preko šezdeset godina igra veliku ulogu u garantovanju mira u evro-atlantskom području“, naveo je, „a kako je pokazala naša misija za Libiju, ona ostaje suštinski izvor stabilnosti u nepredvidljivom svetu. NATO je savez bez koga se ne može“.*

NATO je zasnovan na zajedničkoj svrsi koja se mora očuvati u vremenima izazova, uprkos finansijskoj krizi i sve manjim budžetom za odbranu. *„Svako smanjenje sredstava danas imaće posledice po našu bezbednost sutra. I po ono što možemo da učinimo kao savez“, naglasio je Anders Fog Rasmusen.*

Trošenje novca namenjenog odbrani na pametniji način, kroz određivanje prioriteta, specijalizaciju i saradnju, i usredsređivanje „ne samo na ono čega se lišavamo, već i na ono što zadržavamo“ predstavljaju osnovu koncepta deljenja odgovornosti. Daljom izgradnjom na temeljima prošlih i sadašnjih operativnih iskustava i veština Inicijative povezanih snaga takođe će pomoći da se konsoliduje nivo visoke interoperabilnosti zemalja saveznica i partnerskih zemalja. „U Avganistanu su zemlje Amerike, Evrope i partnerske zemlje razvile izvanrednu sposobnost sprovođenja operacija rame uz rame“, istakao je Generalni sekretar i naglasio: „Moramo očuvati stečene dobitke“. U osvrtu na operacije na Kosovu i u Avganistanu i na operaciju za Libiju izrazio je poverenje u sposobnost Evrope i Severne Amerike da dele vođstvo: „Ovim se pokazalo kako različite zemlje saveznice mogu predvoditi različite operacije. Upravo stoga uveren sam da evropske zemlje mogu deliti leadersku ulogu u okviru atlantske zajednice“.

Taj zadatak može biti uspešan samo ako je čvrsto ukorenjen u jedinstvenoj bezbednosnoj partnerskoj mreži koju NATO razvija tokom proteklih godina: „Radeći zajedno sa našim partnerima, mi povećavamo sopstvenu bezbednost. Povećavamo bezbednost njihovih regiona, kao i bezbednost sveta u kome živimo“.

23. mart 2012. godine

NATO in 2020: Secretary General sets out his vision

Seeking the right balance between Allies is the key to the continued success of NATO for 2020 and beyond. This can only be achieved by focusing on shared purpose, responsibility and leadership between European and North American Allies.

This is the vision for NATO 2020 that NATO's Secretary General Anders Fogh Rasmussen presented at the seventh annual Brussels Forum of the German Marshall Fund on 23 March 2012 .

Addressing more than 200 of the most influential North American and European political, corporate and intellectual leaders, Mr. Rasmussen reaffirmed NATO's undiminished relevance to world security: 'it has played a major role in guaranteeing peace in the Euro-Atlantic area for over sixty years' he recalled, 'and as our mission for Libya showed, our Alliance remains an essential source of stability in an unpredictable world. NATO is the indispensable Alliance'.

NATO is based upon a shared purpose that needs to be preserved in challenging times, despite the financial crisis and declining defence budgets. 'Every cut today will have consequences for our security tomorrow. And for what we are able to do as an Alliance ', Anders Fogh Rasmussen stressed.

Spending defence money in a smarter way, through prioritisation, specialisation and cooperation, focusing 'not just on what we cut, but on what we keep' is the backbone to the shared responsibility concept. By building on past and current operational experiences and skills, the Connected Forces Initiative will also help consolidate Allies and Partners' high interoperability level. 'In Afghanistan, American, European and partner nations have developed an outstanding ability to operate alongside each other', the Secretary General pointed out, stressing, 'We need to keep those gains'. Looking back at operations in Kosovo, Afghanistan and for Libya, he expressed confidence in Europe and North America's ability to share leadership: 'This shows how different Allies can lead different operations. And that is why I am confident that European nations can share the leadership role within the Atlantic community'.

That task can only be successful if anchored strongly in the unique security partnership network that NATO has been developing over the last years: *‘ By working together with our partners, we enhance our own security. We enhance the security of their regions, and of the security of the world we live in’*.

NATO i Rusija da ojačaju saradnju u borbi protiv gusara

NATO i Rusija saglasni su da je borba protiv gusarenja zajednički bezbednosni izazov i dogovorili su se da razmotre načine na koji se može jačati saradnja na tom polju u okviru programa rada Saveta NATO-Rusija (NRC) za 2012. godinu. Izgradnjom na temeljima ograničene vojne saradnje u vodama kod Roga Afrike oni pokušavaju da jačaju razmenu informacija i koordinaciju i razmatraju eventualnu uzajamnu podršku, kao što je dopunjavanje gorivom i medicinska pomoć za brodove koji su uključeni u operacije usmerene protiv gusara.



„Svi smo mi akteri na istom području i dobra saradnja između naših snaga ojačaće delotvornost održavanja pomorskih puteva bezbednim kao i uzajamno razumevanje između jedinica NATO-a i Rusije“, kaže kontraadmiral niže klase (LH), u rangu komodora, Sinan Azmi Tosun, sadašnji zapovednik Okeanskog štita, operacije NATO-a usmerene protiv gusara u Adenskom zalivu.

Brodovi NATO-a i Rusije deluju kao pratnja konvojima na Međunarodno preporučenom koridoru za tranzit (IRTC), koji je uspostavljen početkom 2009. godine da bi se pomoglo omogućavanje zaštite i bezbednosti trgovačkim brodovima u Adenskom zalivu i južnom Crvenom moru, području sa puno saobraćaja koje je naročito izloženo napadima gusara koji deluju iz Somalije. Povremeno se i ruski kapaciteti pozovu da taktički učestvuju sa brodovima zemalja saveznica i pomorskim operativnim grupama drugih međunarodnih aktera koji deluju u toj oblasti.

Kontraadmiral Tosun je u januaru posetio komandni brod odreda ruske pacifičke flote koji dejstvuje u tom području, *Admiral Tributs*, koji je bio u pratnji trgovačkog konvoja u blizini mesta na kome je patrolirao komandni brod NATO-a, brod turske mornarice *Giresun*. Imao je konstruktivan sastanak sa ruskim zapovednikom, kapetanom prve klase Ildarom Ahmerovim. Obe strane razmenile su informacije o svojim operacijama protiv gusara i razgovarale o mogućnostima obuke kako bi se poboljšala interoperabilnost između brodova NATO-a i Rusije.

Saradnja na moru

Razmena informacija taktičkog nivoa na moru, uključujući tu i obaveštajne podatke o gusarima i brodovima koji izveštavaju o napadima, sada se odvija preko kapaciteta za „časkanje“ odnosno „čet“ preko interneta, koji je poznat pod imenom Merkur.

Rad u cilju poboljšanja delotvornosti operacija i razvijanja interoperabilnosti na moru počeo je 2011. godine. Njime su obuhvaćeni seminar u Kopenhagenu u Danskoj o izvučenim poukama, obuka o operacijama pomorske blokade za plovila ruske mornarice na putu ka područjima u blizini Roga Afrike koja je vršena u NATO-ovom Centru za obuku za pomorsku blokadu u zalivu Suda na Kritu u Grčkoj, kao i radionica o borbi protiv gusara za operativne zapovednike u Sankt Peterburgu u Rusiji.

Imajući u vidu predloge za jačanje saradnje u borbi protiv gusara koje je septembra 2011. godine dala Rusija, NRC je odlučio da razmotri mogućnosti za uzajamnu medicinsku i logističku podršku za brodove koji su angažovani na sadašnjim i budućim operacijama.

Prvi slučaj dopune rezervi u kome su učestvovali i ruski brodovi i brodovi Alijanse bio je organizovan 31. januara 2012. godine. Cilj je bio da se stekne bolje razumevanje praktičnih i tehničkih pitanja koja bi se morala rešiti da bi saradnja kod dopunjavanja gorivom između mornarica NATO-a i Rusije radi podrške operaciji Okeanski štiti mogla biti moguća.

Zajednički bezbednosni izazov

Borba protiv gusarenja jedno je od ključnih područja od zajedničkog interesa koje je utvrđeno Zduženom revizijom zajedničkih bezbednosnih izazova XXI veka koju su odobrili šefovi država i vlada NRC novembra 2010. godine u Lisabonu. Ograničena saradnja na taktičkom nivou razvija se između brodova Alijanse i Rusije još od kraja 2008. godine.

Od decembra 2008. godine NATO doprinosi međunarodnim naporima u borbi protiv gusara u vodama kod Roga Afrike. U početku je misija NATO-a bila usmerena ka pratnji brodova UN i Svetskog programa za hranu, a kasnije je proširena i na to da se pomogne kod zaštite trgovačkih brodova u Adenskom zalivu. NATO deluje zajedno sa drugim međunarodnim mornaricama kako bi se poboljšala saradnja i koordinacija.

Rusija takođe već nekoliko godina šalje brodove u Adenski zaliv radi zaštite trgovačkih brodova, uglavnom se fokusirajući na pratnju brodovima od Crvenog mora do Indijskog okeana.

(27. mart 2012. godine)

NATO and Russia seek to strengthen cooperation to counter piracy

NATO and Russia agree that countering piracy is a common security challenge and have agreed to explore ways to strengthen cooperation in this area under the NATO-Russia Council (NRC) Work Programme for 2012. Building on limited military tactical cooperation off the Horn of Africa, they are seeking to strengthen information exchange and coordination and considering possible mutual support, such as refuelling and medical assistance, for ships involved in counter-piracy operations.

“We are all actors in the same area and good cooperation between our forces will enhance the effectiveness in keeping the shipping lanes safe as well as mutual understanding of the NATO and Russian units,” says Rear Admiral (LH) Sinan Azmi Tosun, the current Commander of Ocean Shield, NATO’s counter-piracy operation in the Gulf of Aden.

NATO and Russian ships work as convoy escorts in the Internationally Recommended Transit Corridor (IRTC), which was established in early 2009 to help provide protection and security to merchant shipping in the Gulf of Aden and the southern Red Sea, a busy shipping area that is particularly prone to attacks by pirates operating from Somalia. Russian assets are occasionally invited to participate tactically with the ships of Allied countries and the naval task forces of other international actors operating in the area.

In January, Rear Admiral Tosun visited the flagship of the Russian Pacific Fleet detachment which operates in the area, the Admiral Tributs, when it was escorting a merchant vessel convoy near where the NATO flagship, TCG Giresun, was patrolling. He had a constructive meeting with the Russian Commander, Captain 1st Rank Ildar Ahmerov. Both sides shared information on their counter-piracy operations and discussed opportunities for training to improve interoperability between NATO and Russian ships.

Working together at sea

Tactical-level information exchange at sea, including intelligence on the locations of pirates and ships reporting attacks, is currently conducted via an internet-based 'chat' capability known as Mercury.

Efforts to improve the effectiveness of operations and develop interoperability at sea got underway in 2011. They included a lessons-learned seminar in Copenhagen, Denmark; training in maritime interdiction operations for Russian navy vessels on their way to the Horn of Africa area, conducted at the NATO Maritime Interdiction Training Center in Souda Bay, Crete, Greece; and a workshop on counter-piracy for operational commanders in St Petersburg, Russia.

Following up on proposals for enhancing counter-piracy cooperation made by Russia in September 2011, the NRC has decided to explore possibilities for mutual medical and logistics support for ships involved in current and future operations.

A first replenishment-at-sea event involving Russian and Allied ships was organized on 31 January 2012. The aim was to gain better understanding of the practical and technical issues that would need to be addressed to make cooperation on refuelling between Allied and Russian navies in support of Operation Ocean Shield possible.

A common security challenge

Countering piracy is one of the key areas of common interest and concern identified in the Joint Review of 21st Century Common Security Challenges that was approved by NRC Heads of State and Government in Lisbon in November 2010. Limited cooperation at the tactical level has been developing between Allied ships and Russian vessels since late 2008.

NATO has been contributing to international counter-piracy efforts off the Horn of Africa since December 2008. Initially, NATO's mission was focused on escorting UN and World Food Programme shipping; the mission was later expanded to help protect merchant shipping in the Gulf of Aden. NATO is working with other international navies to improve cooperation and coordination.

Russia has also been sending ships to the Gulf of Aden to protect merchant shipping for several years, focusing on escorting ships from the Red Sea into the Indian Ocean.

Generalni sekretar NATO-a razgovarao o ženama, miru i bezbednosti sa uticajnim aktivistkinjama sa Bliskog Istoka i iz severne Afrike



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen sastao se danas sa dobitnicom Nobelove nagrade za mir gospođom Tavakol Karman iz Jemena i aktivistkinjom za mir gospođom Hibak Osman iz Somalije tokom konferencije o ženama, miru i bezbednosti koju je NATO podržao.

Gospođe Karman i Osman bile su u poseti sedištu NATO-a u okviru grupe šesnaest aktivistkinja iz zemalja Bliskog Istoka i severne Afrike koje se razgovarale o sprovođenju Rezolucije Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija o ženama, miru i bezbednosti (Rezolucija SB UN br. 1325).

Tokom sastanka Generalni sekretar NATO-a naglasio je da poboljšanje uloge žena u rešavanju sukoba i izgradnji mira može biti veoma značajno kod bavljenja mnogim od naših zajedničkih izazova.

Anders Fog Rasmussen takođe je naglasio da NATO već sprovodi Rezoluciju br. 1325 u celoj vojnoj strukturi Alijanse, i podvukao da ima mnogo toga što NATO može da uradi sa partnerskim zemljama u vezi sa postizanjem ciljeva iz ove Rezolucije, počevši od obrazovanja i obuka koje se odnose na rodna pitanja.

Generalni sekretar NATO-a rekao je da ceni rad koji su gospođe Karman i Osman uložile u podizanju svesti civilnog društva u zemljama Bliskog Istoka i severne Afrike, i šire u arapskom svetu posle Arapskog proleća.

Gospodin Rasmussen složio se sa gospođama Karman i Osman da više od 10 godina posle usvajanja Rezolucije SB UN br. 1325 još uvek treba preći jedan deo puta pre nego što žene širom sveta ne zauzmu mesto koje im pripada u stvarima vezanim za mir i bezbednost. Složili su se da će to biti izazov, u najmanju ruku, kad se radi o severnoj Africi i Bliskom Istoku.

(29. mart 2012. godine)

NATO Secretary General discusses women, peace and security with influential female activists from the Middle East and North Africa

The NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen met today with Nobel Peace Prize winner Mrs Tawakkol Karman, from Yemen, and peace activist Ms Hibaaq Osman, from Somalia, in the margins of a NATO-sponsored conference on women, peace and security.

Mrs Karman and Ms Osman were visiting NATO Headquarters as part of a group of sixteen female activists from Middle Eastern and North African countries, who discussed the implementation of the United Nation's Resolution on Women, Peace and Security (UNSCR 1325).

During the meeting, the NATO Secretary General underlined that improving the role of women in conflict resolution and peace building can play a major role in addressing many of our common challenges.

Anders Fogh Rasmussen also highlighted that NATO is already implementing UNSCR 1325 throughout the Alliance's military structure, and stressed that there is a lot NATO can do with partner countries toward reaching the goals of this Resolution, starting with gender-related education and training.

The NATO Secretary General expressed his appreciation for the work done by Mrs Karman and Ms Osman in raising awareness among the civil societies in Middle Eastern and North African countries and the broader Arab world in the aftermath of the Arab Spring.

Mr Rasmussen agreed with Mrs Karman and Ms Osman that more than 10 years after the adoption of UNSCR 1325, there is still some way to go before women across the globe have assumed their rightful place in matters of peace and security. And they agreed that this will be a challenge, not least, in North Africa and the Middle East.

Češka Republika i NATO

Czech Republic and NATO

<http://www.natoaktual.cz>

<http://www.jagello.org>

<http://www.army.cz>

Zatvorska služba Republike Češke počela obuku u Logaru



Prvi nedeljni kurs za pripadnike avganistanske zatvorske službe počeo je krajem februara 2012. godine. Organizovao ga je civilni deo češkog tima za provincijsku obnovu (PRT). Specijalizovane instruktore za ovaj kurs poslala je služba za zatvore Republike Češke, a vojska Republike Češke i vojna policija obezbedile su im posebnu obuku u Viskovu pre polaska. Vojska im je takođe omogućila i transport u okviru smenjivanja jedinica iz Republike

Češke i drugu logističku podršku direktno na mestu operacija.

Kurs u Logaru, koji je usmeren ka razvijanju praktičnih veština i povećanju bezbednosti i samih zatvorskih službenika kao i zatvorenih lica, ovom prilikom pohađaće 30 pripadnika avganistanske zatvorske službe. Kurs je tesno povezan sa projektom rekonstrukcije civilnog dela češkog tima za obnovu (PRT) koji se odnosi na dogradnju novog zatvora u Pul-i-Alamu, glavnom gradu provincije Logar. Projekat, koji se sprovodi u saradnji sa Avganistancima, odnosi se ne samo na izgradnju i tehničke delove zatvora, već je takođe i neposredna pomoć avganistanskoj zatvorskoj službi koja je u nadležnosti, kao i avganistanska nacionalna policija, lokalnog ministarstva unutrašnjih poslova.

Kako kaže pukovnik Robert Kacer, komandant petočlanog češkog tima koji deluje danas u Logaru: „Ovo je prvi put u njenoj istoriji da zatvorska služba Republike Češke bude angažovana u tako zahtevnim uslovima. Do sada smo jedino slali naše pripadnike na dugotrajnije zadatke u inostranstvo kad se radilo o Međunarodnom tribunalu u Hagu. Međutim, to zaista ne može da se poredi sa našim sadašnjim angažmanom ovde u Avganistanu“. Zbog toga je i vojska pripremila posebnu tronedeljnu obuku za pripadnike zatvorske službe koji će biti poslani, a koju su vodili instruktore vojne policije u Viskovu. U vezi sa tim pukovnik Kacer dodaje: „Osim naših sopstvenih stručnih znanja, prikupili smo oko 95% informacija koje su nam za ovde naročito potrebne zahvaljujući vojsci. Ne govorim samo o obuci koja se odnosi na bezbednosne uslove u Avganistanu već i o dragocenom iskustvu proisteklom iz obuke avganistanskih policajaca, koje ste nam preneli iz sopstvenog iskustva. Saradnja za Centrom za združene operacije Ministarstva odbrane Republike Češke, a naročito sa general-majorom Alesom Opatom bila je u tom smislu zaista vanstandardna“.

Ni na licu mesta u Logaru saradnja između vojske i zatvorske službe nije posustala. U okviru patrola vojnici su omogućili pripadnicima zatvorske službe prevoz za pregovore u zatvorima u Pul-i-Alamu i kao i do osnovnog punkta u bazi Šank gde se odvija sam kurs. Zamenik načelnika štaba za podršku 9. jedinici PRT u Logaru major František V. daje više pojedinosti: „Omogućili smo da instruktorski tim stigne na aerodrom baze Šank, pripremili smeštaj za njih

i obezbedili sve druge srodne usluge. Osim toga, oni koriste i oružje iz vojnih izvora“. Pripadnici zatvorske službe morali su da prođu i standardan „prijemni postupak“ (uputstva o boravku i bezbednosnim merama) u okviru vojnog režima u bazi, a naravno ni sama obuka ne može da sprovodi bez logističke podrške 9. jedinice PRT.

A kako je izgledao sam kurs? U subotu ujutru češki instruktori su se po prvi put sreli sa svojim novim učenicima u okviru teoretskog dela i diskusije i tu su razmenili znanje i iskustvo. U dva sata kurs je počeo u prisustvu vođe civilnog dela PRT-a Petra Svacine i komandanta 9. jedinice PRT za Logar, generalštabnog pukovnika Antonina Gensera. Potom je usledila praktična obuka. Pukovnik Kacer je dodao: „Zanimanje koje pokazuju avganistanski polaznici iznad je mojih očekivanja. Početna diskusija bila je veoma živa uprkos činjenici da su uslovi rada u zatvorima u Češkoj i Avganistanu krajnje različiti. Stoga mi je drago da možemo da prenesemo naše iskustvo kolegama, što će povećati njihovu bezbednost u svakodnevnom radu kao i bezbednost zatvorenih lica. Usredsredićemo se uglavnom na savremene tehnike pretresa lica i objekata, načine stavljanja „lisica“ licima lišenim slobode i njihovog odvođenja radi daljeg postupka“. Živo interesovanje za teme o kojima se razgovaralo i uloženi trud da se nauče nove procedure bili su sasvim očigledni. Lica avganistanskih polaznika, uglavnom iskusnih službenika sa dugogodišnjom praksom, jasno su pokazivala zadovoljstvo savlađivanjem novih tema. Na časovima su postavljali konkretna pitanja, a neretko su se vraćali ranije sa pauze ili vežbali procedure o kojima se diskutovalo u svoje slobodno vreme. Izvesno je da će koristiti novo znanje u praksi, a možda obučavati i svoje kolege.

Sve to potvrđuje i jedan od polaznika, Hedajetulah Vahdat, koji ima osam godina u službi: „Već sam završio dva kursa, jedan su držali Amerikanci a drugi Italijani. Međutim, ovaj mi je stvarno koristan. Ono o čemu ovde razgovaramo je veoma praktično i važno. To je nešto sa čim se susrećemo svakog dana. Treba da naučimo nešto više nego što smo već znali – na primer, kada pratimo zatvorenike i primenjujemo druge taktike. Stvarno cenimo što nam je data ova mogućnost i pozdravljamo činjenicu da su vaši ljudi iskusni u praktičnim stvarima“.

Osim kursa koji će se održati u dva turnusa, jedan za drugim, eksperti iz zatvorske službe Republike Češke pomažu kolegama iz Avganistana i da sprema novi interni pravilnik za zatvore.

Prison Service in Czech Republic Started Training in Lowgar

A first weekly course for men of the Afghan Prison Service started at the end of February 2012. The course was organized by the civilian part of the Czech Provincial Reconstruction Team (PRT). Specialised instructors of the course were sent by the Prison Service of the Czech Republic, and the Army of the Czech Republic and Military Police had provided them with special training in Vyskov before they were despatched. The Army also provided them with transportation within the rotation of units from the Czech Republic and with other logistics support directly in the place of operation.

The course in Lowgar, focused on developing practical skills and heightening security both of the prison personnel themselves and imprisoned persons, will welcome 30 Afghan Prison Service troops in this run. The course is very closely connected with the reconstruction project of the civilian part of the Czech PRT concerning a build-up of a new prison in Pul-i-Alam, the capital city of Lowgar Province. The project, implemented in cooperation with the Afghan side, includes not only the construction and technical parts of the prison but also a direct help

to the Afghan Prison Service which is, as well as the Afghan National Police, controlled by the local Ministry of Interior.

Colonel Robert Kacer, Commander of the five-man Czech team which operates in Lowgar now, says: "It is the very first time for the Prison Service of the Czech Republic in its history to be engaged now in such demanding conditions. So far we have only despatched personnel to meet longer-term tasks abroad in favour of the International Court Tribunal in The Hague. However, it is quite incomparable with our current engagement here in Afghanistan." Therefore, the Army prepared special three-week training for the leaving Prison Service troops, which was run by Military Police instructors in Vyskov. As to it, Colonel Kacer adds: "In addition to our own expertise we have gained 95 % of information which we need here particularly thanks to the Army. I do not talk only about training for the security conditions in Afghanistan but also about invaluable experience from training of the Afghan policemen, which you have handed over to us on the basis of your experience. Cooperation with the Joint Operations Centre of the Ministry of Defence of the Czech Republic and particularly with Major General Ales Opata was in this regard quite beyond the standards."

Nor directly on the spot in Lowgar the cooperation between the Army and Prison Service slackens. Within patrolling, the soldiers provide the Prison Service men with transportation for negotiations in prisons in Pul-i-Alam and their background in the Shank Base where the course itself takes place. Deputy Chief of Staff for support of the 9th unit of the PRT Lowgar Major Frantisek V. gives some details: "We provided that the team of instructors was admitted at the Shank Base's airport, prepared accommodation for them and dealt with other related services. As well, they use weapons from the military sources." The Prison Service men had to go through a standard in-processing (instructions on the stay and security measures) in the military regime at the base and the course training itself cannot do without logistic support of the 9th unit of PRT.

And how did the course itself look like? On Saturday morning the Czech instructors first met their new students within the theoretical part and discussion and mutually exchanged knowledge and experience. At two o'clock the course was initiated in the presence of leader of the civilian part of PRT Petr Svacina and Commander of the 9th PRT unit Lowgar Colonel of the General Staff Antonin Genser. After that practical training took place. Colonel Kacer added: "Interest of the Afghan students is ahead of my expectations. The initial discussion was very lively in spite of the fact that conditions for work in the Czech and Afghan prisons are extremely different. Therefore, I am glad that we can hand over our experience to our colleagues, which will heighten their security in everyday work as well as security of the imprisoned persons. We will focus notably on up-to-date techniques of searching persons and areas, ways of handcuffing prisoners and taking them to further dealings." Keeness on the discussed topics and efforts to learn new procedures is visible on sight. Faces of the Afghan students, prevailingly experienced men with longer practice, clearly show satisfaction with mastering new topics. Within the lessons they ask specific questions and it is no exception that they come back earlier from the break and train the discussed procedures in their free time. It is certain that they will use new knowledge in practice and, maybe, for training of their colleagues.

Anyway it is confirmed by one of the students Hedayetullah Wahdat, who has served for 8 years: "I have already passed two courses, one of them was led by the Americans and the second one by the Italians. However, this one is really useful for me. The things we discuss here are very practical and important ones. We meet them every day. We need to learn something more than we have already known – for instance, when we escort the prisoners and carry out other tactics. We really appreciate the given occasion and welcome the fact that your people are experienced in practical issues."

Besides the course which will be held in two runs one after the other, the experts of the Prison Service of the Czech Republic help the Afghan colleagues prepare a new inner code for the prison.

Trinaest godina u NATO-u: Česi nisu samo angažovani u misijama, već stiču iskustva i u agencijama

O njima ne možete čitati u novinama, ali nijedna operacija pod vođstvom NATO-a ne može da se odigra bez njihove podrške. U pitanju su specijalizovane agencije Alijanse. Ima ih ukupno 14, a Republika Češka član je u njih devet.



NAPMA, NAMSA, NSA, NC3A – na prvi pogled nerazumljive skraćenice iza kojih se kriju kapaciteti i službe koje pre svega pojednostavljaju život jedinicama na bojnopolju. Agencije pokrivaju čitav niz različitih polja, od prikupljanja obavestajnih podataka i njihove razmene, nabavke vojnog materijala i centralizovane logistike do delovanja sopstvenih sistema cevovoda. Dvadesetak Čeha radi za devet agencija u kojima Republika Češka ima članstvo.

Prema rečima Ivana Dvoržaka, direktora odseka za odbrambenu politiku i strategiju, Republika Češka stiže neporecive prednosti angažovanjem u multinacionalnim programima NATO-a. „Imamo pristup kapacitetima koji bi nam inače bili nedostupni iz ekonomskih ili tehnoloških razloga“, objašnjava on. Iako ministarstvo odbrane danas vrednuje prvenstveno finansijske prednosti, naše učešće nije vezano samo za finansijska sredstva. Kao što vojnici postaju iskusniji sa svakim borbenim angažovanjem, tako isto to pravilo vredi i za one koji borbu vode sa olovkom u ruci. „Značajan aspekt je napredak u rukovodilačkim i profesionalnim mogućnostima naših ljudi koji rade u tim agencijama. Uglavnom se radi o sticanju znanja i umeća“.

Česi mogu da steknu značajna iskustva iz rada u agenciji za standardizaciju NSA i da ih primenjuju ne samo u vojsci, već i u civilnoj sferi. Ova agencija je pandan međunarodnoj organizaciji za standardizaciju ISO. NATO-ova agencija za standardizaciju jedna je od manje poznatih i ona ne nadzire planiranje, komandu i kontrolu operacija, ali ima veliki značaj za Alijansu. NATO-ovi sporazumi o standardizaciji, STANAG, obezbeđuju da neće doći do nesporazuma između vojnika koalicije iz različitih nacija kad se radi o jeziku koji se koristi i izdavanju naredbi u združenim operacijama. Svaki vojnik u operaciji ISAF u Avganistanu zna, na primer, šta znači skraćenica C2S, da C stepen gotovosti znači povećani rizik ili šta da se čini u kružnoj odbrani. „Standardizacija je važan instrument kroz koji vojska Republike Češke stiže sposobnosti za angažovanje u misijama NATO-a i postiže interoperabilnost sa jedinicama drugih država članica“, kaže Mikulas Stankijevič iz Zavoda za standardizaciju odbrane, katalogizaciju i državnu verifikaciju kvaliteta. Po njegovim rečima, sporazumi STANAG ne odnose se samo na operativna i administrativna područja već i na materijale, pa se, između ostalog, bave i klasifikacijom nafte i naftnih goriva, ulja i maziva, ili uslovima koje mora da zadovolji municija za standardno malokalibarsko oružje.

Jedna od svega nekoliko agencija Alijanse koje se često pominju u medijima, i od koje je Republika Češka imala i doslovne i prenesene koristi, jeste NAMSA. Agencija za održavanje i snabdevanje ne samo da omogućava zainteresovanim nabavku vojnih materijala već i popravke opreme i naoružanja, modernizaciju sistema oružja ili pribavljanje zaliha rezervnih delova ili municije. Danas ona obezbeđuje jedinicama u inostranim operacijama kompletnu logistiku. Iako je Republika Češka oslobođena plaćanja provizija ili administrativnih naknada za nabavke oružja ili municije već trinaest godina, država koristi usluge ove institucije tek od prošle godine.

„Uveren sam da je nabavka preko NAMSA-e nešto najbolje za nas. U svakom slučaju, to znači uštedu od 20 posto PDV-a i još dodatnih deset posto predstavljaju razliku između cena i nabavki koje smo imali u prošlosti“, kaže direktor odseka za naoružanje, pukovnik Pavel Bulant. Kako je rekao, ministarstvo odbrane je na ovaj način izvršilo nabavku municije – i tako su uštedeli skoro 80 miliona čeških kruna. Ove godine ministarstvo odbrane želi da opet nabavi municiju, kao i belgijske mitraljeze tipa minimi i rezervne delove za oklopna vozila.

Prema Bulantu, NAMSA predstavlja priliku i češkim kompanijama. One mogu da se prijave za ugovore koje dodeljuje Alijansa na konkursima koje agencija organizuje, i na taj način imaju mogućnost da provere svoju konkurentnost na međunarodnoj sceni. „Na nesreću, samo jedan mali broj kompanije iskoristio je ovu mogućnost“, sa žaljenjem konstatuje.

Češke kompanije mogle bi, na primer, da učestvuju u modernizaciji letelica E-3A koje sprovode Alijansin „avaks“ sistem, vazdušni sistem upozorenja i nadzora. Uređaji sa kružnim setom antena iznad stajnog trapa bili su angažovani, između ostalog, u operaciji iznad Libije kao i u Avganistanu.

Predstavnici odbora direktora NAPMA-e, koja upravlja eskadrilom, nedavno su na sastanku u Pragu rekli da bi Republici Češkoj moglo biti vraćeno kroz privrednu saradnju skoro sto posto njenog finansijskog udela u radu sistema avaksa. Potpisana su dva konkretna ugovora sa češkim preduzećima u iznosu od više od 2 miliona evra. Kako je nedavno rekao zamenik ministra odbrane Jirži Sedivi, ministarstvo odbrane je utvrdilo da postoji oko 140 kompanija koje bi teoretski mogle da zaključe saradnju sa agencijom NAPMA.

Danas je moto NATO-a takozvana Pametna odbrana. Države članice opredeljuju sve manje i manje sredstava za odbranu zbog ekonomskih problema, a to prirodno utiče na aktivnosti Alijanse u celini. Shodno tome, smanjenja sredstava će se odnositi i na agencije. Svega četiri agencije od sadašnjih četrnaest opstaće i posle 1. jula 2012. godine, i to su one koje se bave nabavkom, podrškom i komunikaciono-informacionim sistemima. „Iako je to značajna organizaciona promena, pretpostavljam da funkcionalnost sadašnjeg sistema neće biti poremećena“, tvrdi Ivan Dvoržak. Po njegovim rečima, reforma se može doživeti kao prilika za procenu današnjeg angažovanja Republike Češke u aktivnostima pojedinih agencija i otkrivanju novih, širih mogućnosti za budući rad. „Dugo već ulažemo napore da u najvećoj mogućoj meri proširimo koristi od našeg rada u agencijama koje se bave podrškom oružanim snagama, a ova reforma neće uneti nikakve izmene u tom našem radu“, zaključuje.

Thirteen Years in NATO: Czechs Engage Not Only in Missions, They Gain Experience in Agencies

You cannot read about them in newspapers, however, no NATO-led operation can take place without their support. It is about specialised Alliance's agencies. They are 14 in total and the Czech Republic is a member of nine of them.

NAPMA, NAMSA, NSA, NC3A. At first sight unintelligible abbreviations which hide capabilities and services that simplify life of units in battlefields, in particular. The agencies cover the whole spectrum of areas ranging from intelligence collections and share, purchase of military materiel and centralised logistics to operation of their own pipeline system. Approximately twenty Czechs work now for nine of those we are member of.

According to Ivan Dvorak, Director of the Defence Policy and Strategy Section, the Czech Republic gains unquestionable advantages by involvement in NATO multinational programs. "We have access to capabilities which would be inaccessible for us from economic or technological reasons," explains he. Even though the Ministry of Defence currently

evaluates financial advantageousness in first place, our participation is not just about money. As the soldiers become more experienced with every combat engagement, the same rule works for those who so-called fight with a pencil in hand. “A significant aspect is the progress in manager and professional capabilities of our personnel who work in the agencies. It mainly is through gaining know-how.”

The Czechs can gain considerable experience from the NSA standardization agency and use it not only in the Army but also in the civilian sphere. The agency is an analogy to the ISO international normalization organization. The NATO Standardization Agency is one of the less known which do not supervise the planning, command and control of operations, however, is of high importance to the Alliance. The NATO STANAG standardization agreements ensure that there will be no misunderstanding among the Coalition soldiers of various nations both in language and in giving orders in a joint operation. Each soldier in an Alliance’s operation ISAF in Afghanistan knows, for example, what the abbreviation C2S means, that the Charlie stage of readiness means a heightened risk or what to do in circular defence. “Standardization is an important instrument through which the Army of the Czech Republic gains abilities to be engaged in NATO missions and reaches interoperability with units of other member nations,” says Mikulas Stankiewicz from the Bureau for Defence Standardization, Catalogization and State Verification of Quality. As he says, the STANAG Agreements cover not only operational and administrative areas but also the materiel one which, among other things, deals with categorization of POL or requirements which the ammunition for standard small arms has to meet.

One of few Alliance’s agencies which are often discussed by media and from membership of which the Czech Republic “benefitted” verbatim and metaphorically is NAMSA. The Agency for Maintenance and Supplies does not only provide those interested with purchase of military materiel but also with repairs of equipment and armament, modernization of weapon systems or supplies of spare parts or ammunition. It also currently provides the units in operations abroad with complete logistics. Although the Czech Republic has been freed from payment of provisions or administrative fees in procurement of weapons and ammunition for thirteen years, the state used the service of the institution as late as last year.

“I am convinced that purchases through NAMSA are the best thing which could occur to us. In every case, we save 20 per cent of VAT and further approximately 10 per cent make the difference between the price and purchase which we had done in past.,” says Director of the Armaments Section Colonel Pavel Bulant. As he added MoD has procured ammunition this way – and has saved almost CZK 80 million. This year MoD wants to continue purchasing ammunition again, then the Belgian Minimi machine guns or spare parts for armoured vehicles.

NAMSA represents, according to Bulant, an occasion for the Czech companies. They can put in for contracts throughout the Alliance in competitions which the agency organizes, and so they have a chance to verify their competitiveness in international environment. “Unfortunately, just a fraction of the whole number has used this occasion,” regrets he.

The Czech companies could, for example, share in modernization of the E-3A aircraft which implement the Alliance’s AWACS system. The machines with a circular antenna array over the fuselage were engaged last year, among others, in the operation over Libya and operated in Afghanistan, too.

Representatives of NAPMA’s board of directors, which runs the squadron, have recently said at their meeting in Prague that the Czech Republic could be given back through industrial cooperation almost 100 per cent of its financial share in the work of the AWACS system. Two

specific contracts with the Czech enterprises have been signed, amounting to more than EUR 2 million. As has recently been said by Deputy Minister of Defence Jiri Sedivy the Ministry of Defence has, nevertheless, identified about 140 companies which could theoretically come into cooperation with the NAPMA agency.

Today, NATO's motto is so-called Smart Defence. Member nations spend less and less money on defence because of economic problems, and that naturally affects work of the Alliance as a whole. Reductions will, therefore, be carried out in the agencies too. Only four out of fourteen will be left as from July 1, 2012. Those will cover the areas of procurement, support and communications and information systems. "Although it is a significant organizational change, I do not suppose the functionality of the current system to be disturbed," claims Ivan Dvorak. According to him the reform can be perceived as an occasion to assess today's involvement of the Czech Republic in activities of individual agencies and discovery of new, wider possibilities of future work. "We have been making an effort for a long time to maximize benefits of our work in agencies dealing with support of the armed forces and the reform does not change anything in this effort," concludes he.

Česi predlažu Alijansi kako će izgledati logistika centralno-evropskog regiona



Četrnaestočlani tim vojnih specijalista iz multinacionalnog centra za koordinaciju logistike nastavlja sa izgradnjom logističke grupe centralno-evropskog regiona. Na sastanku u Pragu razgovaraće se o strukturi koju grupa treba da ima i predmetima kojima će se baviti.

U prisustvu vodećih zvaničnika, između ostalog i onih iz savezničke komande za operacije, sastanak o izgradnji takozvanih združenih grupa za logističku podršku održao se u Pragu krajem februara.

Specijalizovani timovi trebalo bi da obezbede jedinicama koalicije u misijama kakva je ISAF koordinisanu i delotvornu logističku podršku. Zalihe potrebne vojnicima u operacijama u inostranstvu obezbeđivale su uglavnom same države iz sopstvenih izvora. Zbog budžetskim ušteda vojske sada razmatraju kakve su mogućnosti za deljenje troškova i „pozajmljivanje“ kapaciteta.

Republika Češka nalazi se na čelu Multinacionalnog centra za koordinaciju logistike od 2011. godine, a upravo je zadatak ovog centra da traži načine kako bi zemlje članice NATO-a mogle da ostvare uštede na području zajedničkog snabdevanja. „Logistika Alijanse suočava se sa mnogo dupliranja, a sa druge strane nekih kapaciteta uopšte nema“, objasnio je nedavno direktor centra, pukovnik Miroslav Pelikan. Činjenica da je takav niz specijalista, čak i onih iz komandne strukture NATO-a, došao na sastanak u Pragu potvrđuje značajan položaj koju Republika Češka zauzima na ovom polju.

Osim nadzora nad aktivnostima koji treba da učine delotvornijim NATO-ov sistem snabdevanja, Česi su osnovali i sopstvenu grupu za združenu logističku podršku koja se sastoji od specijalizovanih logističkih jedinica vojski država centralne Evrope i zemalja tzv. Visegradske četvorke (V4), Češke, Slovačke, Mađarske i Poljske, nazvane tako po samitu u Visegradu u Mađarskoj.

„Oblik komandne strukture, uključujući tu i aktivnosti pripadnika, bio je predmet razgovora na sastanku u februaru“, rekao je Jirži Vrba iz multinacionalnog centra. Samo jezgro činiće šest specijalista iz vojske Republike Češke, a shodno zahtevima pojedinačnih misija, biće moguće angažovati i do 95 ljudi. Oni će se birati iz zemalja učesnica V4 i centralno-evropskih zemalja. Prema rečima gospodina Vrbe, MLCC neće samo kontrolisati združenu centralno-

evropsku logistiku, već će se i spremati za eventualno angažovanje. „Mi ćemo takođe vršiti i koordinaciju obuke“, dodao je on.

Czechs Propose to Alliance How Logistics of Central European Region Will Look Like

A 14-man team of Army specialists from the Multinational Centre for Coordination of Logistics continues to build up a logistic group of the Central European region. The structure which the group should follow and what its personal occupation will be were the topics discussed at a session in Prague.

In the presence of leading officials, among others from the Allied Command Operations, a meeting on build-up of so-called joint logistics support groups took place in Prague in late February.

Specialized teams should provide Coalition's units in missions such as ISAF with coordinated and effective logistic support. Supplies for its soldiers in operations abroad have been provided by the states notably from their own sources. Because of the budget cuts, the Armies, however, look for possibilities how to share the expenses and "borrow" capabilities.

The Czech Republic has been in head of the Multinational Logistics Coordination Centre (MLCC) since 2011 and exactly this Centre looks for ways how the NATO member nations could save money in the area of joint supplies. "Alliance's logistics faces a lot of duplicities, and on contrary, some capabilities are completely missing," explained recently Director of the Centre Colonel Miroslav Pelikan. The fact that such a spectrum of specialists, even from the NATO command structure, came to the Prague meeting attests to a significant position the Czech Republic occupies in this sphere.

Besides supervising the efforts to make NATO supplying system more effective, the Czechs build up their own Joint Logistics Support Group consisting of specialised logistic units of Armies of the Central European region and Visegrad Four nations (V4).

"The shape of command structure, including personnel occupation, was discussed at the February session," said Jiri Vrba from the Multinational Centre. The core will consist of six specialists of the Army of the Czech Republic and will gradually grow in connection with demandingness of individual missions up to 95 persons. These people will be selected from the participating countries of V4 and countries of the Central European region. According to Mr. Vrba MLCC will not only control joint Central European logistics but also prepare it for possible engagement. "We will coordinate training too," added he.



Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a



Vojna saradnja sa Bugarskom

Zamenica ministra odbrane Republike Bugarske Avgustina Cvetkova sastala se sa delegacijom Ministarstva odbrane Republike Srbije koju je predvodila državna sekretarka dr Tanja Mišćević. Razgovarano je o bilateralnoj saradnji u oblasti odbrane.



Razmotrena su pitanja dostignutog stepena bilateralne saradnje u oblasti odbrane i prioriteta za naredni period. Dosadašnja saradnja obostrano je ocenjena kao vrlo uspešna, što potvrđuje izuzetno visok stepen realizacije aktivnosti tokom 2011. godine, kao i uzlazni trend u broju aktivnosti obuhvaćenih godišnjim planovima bilateralne vojne saradnje. Težišne oblasti saradnje su zajedničke vežbe i obuka, saradnja u oblasti službi vojne policije i kodifikacije i vojnotehnička saradnja.

Gosti su upoznati sa dostignutim stepenom reforme sistema odbrane, tekućim aktivnostima međunarodne saradnje MO i planovima za 2012. godinu.

Tokom posete potpisan je i Plan bilateralne vojne saradnje za 2012. godinu koji obuhvata aktivnosti u oblasti obuke jedinica.

7. mart 2012. godine

Ministar Šutanovac sa ministrom odbrane Italije

Ministar odbrane Dragan Šutanovac sastao se danas sa italijanskim kolegom Đanpaolom Di Paolom, u okviru Samita Srbija-Italija.

Ministri su izrazili zadovoljstvo dosadašnjom saradnjom u oblasti odbrane i naglasili da će se ona i u budućnosti prvenstveno bazirati na saradnji u oblasti školovanja, obuke i usavršavanja.



Na sastanku je razgovarano i o podršci Ministarstva odbrane Italije uključivanju Srbije u Zajedničku bezbednosnu i odbrambenu politiku EU, aktivnostima u okviru Partnerstva za mir kao i podršci učešću u svim regionalnim inicijativama.

Posebno je naglašena podrška Italije brzom pristupanju Srbije članstvu u Evropskoj odbrambenoj agenciji, o čemu će se u EU razgovarati već 23. marta.

Ministar Šutanovac je izrazio očekivanje da će dve države nastaviti dosadašnju uspešnu saradnju u oblasti odbrane i naglasio da smo zainteresovani za uspostavljanje vojno-ekonomske i naučno-tehničke saradnje sa kompanijama iz Italije.

Ministar Šutanovac je zahvalio na podršci koju Italija pruža kako u reformi sistema odbrane tako i procesu evropskih integracija Srbije, posebno ističući značaj podrške prilikom dobijanja statusa kandidata za članstvo u EU.

8. mart 2012. godine

Poseta norveške delegacije

Tročlana delegacija Ministarstva odbrane Kraljevine Norveške posetila je Beograd 7. i 8. marta 2012. godine radi razgovora o bilateralnoj saradnji u oblasti odbrane. Delegaciju je predvodio zastupnik načelnika Uprave za međunarodnu vojnu saradnju Ministarstva odbrane Kraljevine Norveške, kapetan bojnog broda Gunar Heloe. Na čelu delegacije Ministarstva odbrane Republike Srbije bio je zastupnik načelnika Uprave za međunarodnu vojnu saradnju Ministarstva odbrane Srbije pukovnik Predrag Kraljević.



Razmotrena su pitanja dostignutog stepena bilateralne saradnje u oblasti odbrane, saradnja između Srbije, EU i NATO, angažovanje u mirovnim misijama i prioriteti za naredni period. Dosadašnja saradnja obostrano je ocenjena kao vrlo uspešna, što potvrđuje visok stepen realizacije aktivnosti tokom 2011. godine, kao i obostrana zainteresovanost za nastavak i produblјivanje bilateralne vojne saradnje. Težišne oblasti saradnje su vojnomedicinska saradnja, saradnja u oblasti vojnog obrazovanja i upravljanja ljudskim resursima.

Gosti su upoznati sa dostignutim stepenom reforme sistema odbrane, tekućim aktivnostima međunarodne saradnje Ministarstva odbrane Srbije i planovima za 2012. godinu.

Tokom posete potpisan je i Plan bilateralne vojne saradnje za 2012. godinu, koji obuhvata aktivnosti u težišnim oblastima saradnje. Inicirana je i saradnja u oblasti energetske efikasnosti.

8. mart 2012. godine

Donacija Centru za samostalno učenje engleskog jezika

Izaslanici odbrana Sjedinjenih Američkih Država, kraljevina Norveške, Danske, Švedske, Holandije i Velike Britanije i direktor Britanskog saveta u Beogradu posetili su danas Centar za samostalno učenje engleskog jezika Uprave za obuku i doktrinu Generalštaba u Beogradu.



Prilikom posete, izaslanik odbrane Sjedinjenih Američkih Država pukovnik Pol Brocen uručio je predstavnicima Centra knjige, časopise, magazine i novine na engleskom jeziku. Donirani materijal koristiće se za metodsko-stručnu pripremu nastavnika engleskog jezika za usvajanje novih metoda učenja.

Centar za samostalno učenje engleskog jezika je multimedijalni kabinet sa kompjuterskom, digitalnom video i audio opremom, najsavremenijim softverima za učenje engleskog jezika, bibliotekom knjiga, kao i stalnom internet konekcijom za posetu sajtovima posebno dizajniranim za učenje opšteg i vojnog engleskog jezika.

U narednom periodu planirana je modernizacija Centra za samostalno učenje engleskog jezika. Upotreba savremenih tehnologija i softverskih platformi obezbediće efikasnost i razmenu nastavnog procesa i nastavnog materijala i testova međusobnom komunikacijom 14 sličnih centara u garnizonima VS.

9. mart 2012. godine

Vojnomedicinska saradnja Srbije i SAD

Delegacija Uprave za vojno zdravstvo Ministarstva odbrane Republike Srbije boravi u zvaničnoj poseti Saveznoj državi Ohajo u Sjedinjenim Američkim Državama. U delegaciji, koju predvodi načelnik Uprave, pukovnik prof. dr Zoran Popović, su načelnik Vojnomedicinske akademije, brigadni general prof. dr Marijan Novaković i dekan Medicinskog fakulteta VMA, akademik brigadni general prof. dr Miodrag Čolić.



Cilj posete je uspostavljanje vojnomedicinske saradnje dve zemlje kroz upoznavanje sa kapacitetima, organizacijom, metodama i načinom rada vojnih i civilno-vojnih medicinskih ustanova u Ohaju.

Tokom posete delegacija Ministarstva odbrane upoznaće domaćine sa potencijalima vojnog zdravstva u Srbiji. Domaćin posete je predsednik Riversajd metodističke bolnice (Riverside Methodist Hospital) brigadni general dr Stiven Marković, koji je ujedno i načelnik Štaba vazduhoplovstva Nacionalne garde Ohaja.

Pored Riversajd metodističke bolnice, delegacija MO posetiće i bolnice Sinsinati (University Hospital Cincinnati), bolnicu Vazduhoplovne baze Rajt Peterson, (Wright Pettersen Air Force Base Hospital), kao i kliniku u Klivlendu (Cleveland Clinic).

Srpska delegacija se sastala i sa komandantom Nacionalne garde Ohaja, general-majorom Deborom Ešenhrst.

14. mart 2012. godine

Seminar o planiranju i budžetiranju

U okviru saradnje sa Centrom za civilno-vojne odnose iz Montereja (Kalifornija, SAD), u organizaciji Uprave za stratejsko planiranje i Uprave za budžet, u Ministarstvu odbrane je od 12 do 16. marta održan seminar „Od odbrambenog planiranja do višegodišnjeg budžetiranja“.



Seminar su realizovali eksperti iz Centra za civilno-vojne odnose Monterej, a učestvovalo je oko 40 pripadnika Ministarstva odbrane i Vojske Srbije.

Osnovna tema seminara realizovana je po modelu vežbi utvrđivanja potrebnih sposobnosti vojske (oružanih snaga) i iznalaženje modela proračuna cene koštanja svake sposobnosti. Posebno su razmatrani uslovi kada sistem odbrane ima dovoljno ili nema dovoljno finansija za finansiranje razvoja potrebnih sposobnosti vojske.

Zaključeno je da je seminar vrlo uspešno pripremljen i realizovan i da će doprineti teorijskom i metodološkom usavršavanju pripadnika Ministarstva odbrane i Vojske Srbije iz domena teme seminara.

Ekspertski tim Centra za civilno-vojne iz Montereja primio je i državni sekretar Aleksandar Mišćević.

16. mart 2012. godine

Slušaoci Visokih studija bezbednosti i odbrane u poseti Kraljevini Belgiji

U okviru realizacije drugog modula Programa usavršavanja Visokih studija bezbednosti i odbrane, Radna grupa Ministarstva odbrane Republike Srbije, predvođena državnim sekretarom Igorom Jovičićem, u čijem sastavu su se nalazili polaznici prve klase studija, boravila je od 12. do 16. marta 2012. godine u Kraljevini Belgiji. Tom prilikom, Radna grupa posetila je diplomatske misije Republike Srbije sa sedištem u Briselu i organizacijske jedinice Evropske unije, Severnoatlantskog saveza i Parlamentarne skupštine NATO-a. Organizator svih aktivnosti tokom posete bilo je Vojno predstavništvo Misije Republike Srbije pri NATO-u.



Polaznike prve klase Visokih studija bezbednosti i odbrane primili su ambasador Republike Srbije u Belgiji Radomir Diklić, ambasador Republike Srbije pri NATO-u Branislav Milinković i predstavnik Misije Republike Srbije pri Evropskoj uniji Ksenija Milivojević. Oni su ih upoznali sa organizacijom, aktuelnim zadacima i planovima rada naših diplomatskih predstavništava, posebno se osvrnuvši na značaj odluke Evropske unije o dodeljivanju statusa kandidata Republici Srbiji, kao i šansama i izazovima koje taj status donosi.

Jedan od centralnih događaja tokom posete bila je panel-diskusija koju je, u novim prostorijama Misije Republike Srbije pri NATO-u, organizovao ambasador Milinković. Svoje viđenje o budućnosti NATO-a, programa Partnerstva za mir, o poziciji neutralnosti zemlje i vojne neutralnosti, kao i ulozi svojih zemalja u projektima pod okriljem Saveza predstavili su ambasadori Bosne i Hercegovine, Češke Republike i Švedske

Tokom posete NATO-u, predstavnici Saveza prezentovali su tok priprema za samit koji će se u maju ove godine održati u Čikagu, kao i koncept "Pametne odbrane" (Smart Defence), kao jednu od inicijativa koja može doneti značajne promene u zajedničkom nastupu saveznika i partnera u oblasti jačanja ukupnih sposobnosti i opremanja oružanih snaga. U Monsu, u sedištu Savezničke komande za operacije, polaznici su informisani o aktuelnim savezničkim operacijama i delovanju Uprave za multinacionalnu saradnju, u kojoj Republika Srbija, od nedavno, ima svog predstavnika. U diskusiji koja je usledila posle prezentacija, učestvovao je i Mark Lejti, specijalni savetnik komandanta za strategijske komunikacije

U Evropskoj uniji, polaznici su upoznati sa osnovnim podacima o Zajedničkoj bezbednosnoj i odbrambenoj politici, aktuelnim operacijama koje se odvijaju pod okriljem te međunarodne organizacije, kao i delovanju Evropske odbrambene agencije i Evropskog bezbednosnog i odbrambenog koledža.

Tokom posete Sekretarijatu Parlamentarne skupštine NATO-a, u kojoj Republika Srbija ima status pridruženog člana, polaznicima su se obratili generalni sekretar i direktori četiri komiteta. Oni su objasnili ulogu, način rada i planirane aktivnosti Parlamentarne skupštine.

Polaznici Visokih studija bezbednosti su tokom posete imali priliku da posete istorijske spomenike i najpoznatija obeležja glavnog grada Belgije. Organizaciju posete pomogli su ministarstva odbrane Norveške i Velike Britanije, sa kojima Škola nacionalne odbrane Vojne akademije saraduje u oblasti unapređivanja obrazovanja.

22. mart 2012. godine

Završen Kurs detekcije i identifikacije toksičnih hemikalija

Petodnevni međunarodni kurs detekcije i identifikacije toksičnih hemikalija i toksičnih industrijskih hemikalija završen je danas u Centru za usavršavanje kadrova ABHO u Kruševcu.



Polaznici kursa iz oružanih snaga Austrije, Albanije, Crne Gore, Češke, Makedonije i Slovenije stekli su teorijska i praktična znanja u oblasti detekcije i identifikacije toksičnih i industrijskih toksičnih hemikalija savremenim sredstvima za detekciju i identifikaciju.

Svečanom zatvaranju kursa i dodeli sertifikata prisustvovao je načelnik Odeljenja za obuku Komande za obuku pukovnik Željko Čobić i instruktori koji su realizovali obuku na kursu.

23. mart 2012. godine

Vojska Srbije na međunarodnoj vežbi

Delegacija Kopnene vojske na čelu s pukovnikom Žarkom Lazarevićem, pomoćnikom komandanta Kopnene vojske za operacije, obišla je prethodnih dana pripadnike Vojske Srbije, koji u Združenom multinacionalnom centru za obuku „Hohenfels“ u Nemačkoj učestvuju na međunarodnoj vežbi pod nazivom „MRE Rotation 12-05 173rd ABCT“.



Vežbu, na temu „Izvođenje kombinovanih napadnih, odbrambenih i operacija podrške miru u sastavu združenih snaga“, koja je počela 29. februara i završava se danas, organizovala je Evropska komanda oružanih snaga SAD.

Pored pripadnika rotacionih snaga SAD i Rumunije, koji se pripremaju za učešće u mirovnoj operaciji u Avganistanu, i vojnika iz Bugarske, Češke, Slovačke, Slovenije, Bosne i Hercegovine, Albanije, Nemačke i Jordana, na vežbi učestvuje i 63 pripadnika naše Kopnene vojske - iz 3. bataljona vojne policije i 21. pešadijskog bataljona.

Cilj vežbe je unapređenje interoperabilnosti i međusobnog razumevanja pripadnika kopnenih vojski partnerskih zemalja, u operacijama na taktičkom nivou u multinacionalnom okruženju.

Tokom prve sedmice jedinice su odvojeno uvežbavale postupke koji se izvode u multinacionalnim operacijama da bi nakon toga otpočela realizacija vežbe po zajedničkom scenariju. Vod vojne policije iz Niša zadatke je izvršavao zajedno sa pripadnicima oružanih snaga SAD, dok je streljački vod 21. pešadijskog bataljona iz Raške bio u sastavu multinacionalne jedinice zajedno sa kolegama iz Rumunije i SAD.

Ova vežba omogućila je - po rečima komandira voda vojne policije kapetana Milana Ristića - da se pripadnicima voda koji se priprema za učešće u multinacionalnim operacijama približi stvarna situacija i uslovi rada u multinacionalnom okruženju.

24. mart 2012. godine

General Diković u poseti Sloveniji

Načelnik Generalštaba Vojske Srbije general-potpukovnik Ljubiša Diković sastao se danas u Ljubljani sa načelnikom Generalštaba Slovenačke vojske brigadnim generalom Dobranom Božičem. Dvojica generala razmenila su mišljenja o saradnji Srbije i Slovenije u oblasti odbrane i mogućnostima za unapređenje te saradnje.

U svojoj prezentaciji slovenačka delegacija prikazala je dosadašnji razvoj Slovenačke vojske i perspektive daljeg razvoja, organizaciju i strukturu Slovenačke vojske, strateške transformacijske imperativne i iskustva iz učešća u programu Partnerstvo za mir i multinacionalnih operacija, kao i o organizaciji rezervnog sastava.



Načelnik Generalštaba Vojske Srbije razgovarao je i sa predsednikom Republike Slovenije Danilom Tirkom i slovenačkim ministrom odbrane Alešom Hojsom.

General Diković istakao je da je saradnja između Vojske Srbije i Slovenačke vojske dobra, zasnovana na obostranim interesima i međusobnom uvažavanju, kao i da postoji prostor da se saradnja dodatno unapredi, pre svega u oblasti zajedničkih vežbi, obuke, školovanja i usavršavanja kadra i vojnog zdravstva.

Buduća vojna saradnja, između ostalog, obuhvatiće razmenu iskustava u implementaciji podoficirskog kora i održavanje zajedničke vežbe podržane simulacijama.

U nastavku posete delegacija Vojske Srbije obići će Komandu za doktrinu, razvoj, vojno školstvo i obuku u Mariboru i Prvu brigadu Slovenačke vojske u Ljubljani. General Diković razgovaraće i sa predsednikom Odbora za odbranu Državnog zbora Republike Slovenije Francom Juršom i članovima tog skupštinskog odbora.

28. mart 2012. godine

Delegacija Ministarstva odbrane u radnoj poseti Velikoj Britaniji

Delegacija Ministarstva odbrane koju je predvodila državna sekretarka dr Tanja Mišević boravila je od 28. do 30. marta u radnoj poseti Ministarstvu odbrane Velike Britanije. Tokom posete održane su prve bilateralne odbrambene konsultacije, sastanak sa ministrom za oružane snage Nikom Harvejem i razmenjena su mišljenja o procesu reforme u Srbiji. Pored delegacije Ministarstva odbrane, delu razgovora prisustvovali su i predstavnici Kabineta predsednika, Ministarstva spoljnih poslova i Ministarstva unutrašnjih poslova.



U razgovoru sa ministrom za oružane snage Harvejem razmenjena su mišljenja o reformi sektora bezbednosti, kao posledica ekonomske krize i o novim bezbednosnim izazovima koji dominantno imaju asimetrični karakter. Istaknuta je važnost uspostavljanja standarda i procedura za uspešno angažovanje u međunarodnom okruženju.

Na sastanku sa direktorom za međunarodnu bezbednosnu politiku Stivom Mekartijem razgovarano je o podudaranju interesa po pitanju bezbednosti, ograničenjima i uticajima na ostvarivanje planova i eventualnoj pomoći Velike Britanije u realizaciji ciljeva.

Tokom bilateralnih odbrambenih konsultacija razgovarano je o reformi sistema odbrane u Velikoj Britaniji i Srbiji, profesionalizaciji, angažovanju u mirovnim operacijama, saradnji sa Evropskom unijom i NATO-om, standardizaciji i kodifikaciji, javnoj diplomatiji, saradnji obaveštajnih službi i regionalnoj bezbednosti i unapređenju kapaciteta. Na kraju sastanka usaglašeni su okviri buduće saradnje u oblasti odbrane.

Pored susreta u Ministarstvu odbrane Velike Britanije, interesorna delegacija je posetila predstavništva Velike Britanije pri EU i NATO u Briselu.

30. mart 2012. godine

Ovu brošuru, uz saglasnost Odeljenja za javnu diplomatiju NATO-a, izdaje Ambasada Češke Republike u Beogradu koja će tokom 2011/2012. biti Contact Point NATO-a za Srbiju. Cilj ove brošure je da produbi znanje o NATO savezu i da informacije o Savezu učini dostupnijim zainteresovanoj javnosti u Srbiji. Ukoliko nije drugačije naznačeno, informacije sadržane u ovoj brošuri potiču sa www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz i www.mod.gov.rs “

"This newsletter is issued, in agreement with NATO's Public Diplomacy Division, by the Embassy of the Czech Republic in Belgrade acting as NATO Contact Point in Serbia for 2011-2012. It aims to enhance knowledge about NATO and at making information about the Alliance better accessible to interested audiences in Serbia. Unless marked otherwise, information provided in this newsletter has been taken from www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz and www.mod.gov.rs “